

Anderlecht contact

MENSUEL / MAANDBLAD / DÉCEMBRE / DECEMBER 2018 / WWW.ANDERLECHT.BE / 185

L'HIVER ARRIVE

COMMENT DÉMARRER SON COMPOST ?

DE WINTER IS IN AANTOCHT

HOE BEGINNEN WE MET COMPOSTEREN?

FESTIVAL DE LA SOLIDARITÉ
INTERNATIONALE

FESTIVAL VAN
DE INTERNATIONALE
SOLIDARITEIT

ANDERLECHT

MARCHÉ DE NOËL FÉERIQUE
EEN FEEËRIEKE KERSTMARKT

Collège des Bourgmestres et échevins College van burgemeester en schepenen



Éric Tomas Bourgmestre / burgemeester

Police – Affaires générales – Protocole – Accueil de la population – Affaires juridiques – Participation – Information – Fêtes et Cérémonies – Musées – Monuments et Sites – Tourisme – Politie – Algemene Zaken – Protocol – Onthaal Bevolking – Juridische Zaken – Participatie – Informatie – Feesten en Plechtigheden – Musea – Monumenten en Landschappen – Toerisme

Place du Conseil 1 Raadsplein | etomas@anderlecht.brussels
02 558 08 80 | 02 558 08 63



Gaëtan Van Goidsenhoven

Urbanisme – Développement urbain – Permis d'urbanisme – Permis d'environnement – Développement durable – Stedenbouw – Stadsontwikkeling – Stedenbouwkundige Vergunningen – Milieuvergunningen – Duurzame Ontwikkeling

Place du Conseil 1 Raadsplein | gvangoidsenhoven@anderlecht.brussels | 02 558 08 13



Fabrice Cumps

Enseignement – Finances – Personnel – Economat – Informatique – Crèches – Culture Fr – Bibliothèque – Onderwijs FR – Financiën – Personeel – Informatica – Economaat – Kinderdagverblijven FR – Cultuur Fr – Bibliotheek FR

Place du Conseil 1 Raadsplein | fcumps@anderlecht.brussels | 02 558 08 24



Monique Cassart

Etat Civil – Population – Cimetière – Cultes – Burgerlijke Stand – Bevolking – Begraafplaats – Erediensten

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | mcassart@anderlecht.brussels | 02 558 08 21



Mustapha Akouz

Travaux Publics – Espaces verts – Régie des Quartiers – Prévention – Vie Associative – Occupation du domaine public – Openbare Werken – Groene Ruimten – Wijkenregie – Preventie – Samenlevingsopbouw FR – Bezetting Openbaar Domein

Avenue Joseph Wybran 45 Joseph Wybranlaan | makouz@anderlecht.brussels | 02 526 21 12



Françoise Carlier

Mobilité – Stationnement – Bien-être animal – Mobilité – Parkeerbeleid – Dierenwelzijn

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | fcarlier@anderlecht.brussels | 02 558 08 25



Elke Roex

Onderwijs NL – Kinderdagverblijven NL – Cultuur NL – Bibliotheek NL – Samenlevingsopbouw NL – Jeugd NL – Openbare Reiniging – Vervoer – Enseignement NL – Crèches NL – Culture NL – Bibliothèque NL – Vie Associative NL – Jeunesse NL – Propreté – Transport

Georges Moreaustraet 5 rue Georges Moreau | eroex@anderlecht.brussels | 02 558 08 23



Jean-Jacques Boelpaep

Affaires sociales – Tutelle administrative du CPAS – Santé – Hygiène – Egalité des chances – Pensions – Unité Sociale Logement – Sociale Zaken – Administratief toezicht op het OCMW – Gezondheid – Hygiène – Gelijke Kansen – Pensioenen – Sociaal Steunpunt voor Huisvesting

Rue d'Aumale 21 d'Aumalestraat | jjboelpaep@anderlecht.brussels | 02 526 85 56



Fatiha El Ikdimi

Logement – Infrastructures et Propriétés communales – Jeunesse FR – Huisvesting – Gemeentelijke Infrastructuur en Gemeente-eigendommen – Jeugd FR

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | felikdimi@anderlecht.brussels | 02 558 08 27



Sofia Bennani

SIPPT – Solidarité internationale-Sports – IDPBW – Internationale Solidariteit – Sport

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | sbennani@anderlecht.brussels | 02 558 08 28



Christophe Dielis

Economie – Classes moyennes – Emploi – Marchés – Rénovation urbaine – Contrats de quartier
Economie – Middenstand – Tewelkstelling – Markten – Stadsvernieuwing – Wijkcontracten

Rue de Birmingham 225 Birminghamstraat | cdielis@anderlecht.brussels
02 526 59 91

Anderlecht Contact
11 parutions /
uitgaven – 48.000 ex.
Service Information
Dienst Informatie
anderlechtcontact@anderlecht.brussels

Responsable
de l'Anderlecht Contact /
Verantwoordelijke
voor Anderlecht Contact:
Séverine Buyse
Rédaction - Redactie
Séverine Buyse
Florence Colard
Matthias Baert
Administration communale
d'Anderlecht
Place du Conseil 1,
1070 Anderlecht.
Gemeentebestuur Anderlecht
Raadsplein 1,
1070 Anderlecht
www.anderlecht.be
Font Alphabet : OSP-foundry
Cover : Tatïe Kodak (Céline Thibeaux)
**Numéro général /
Algemeen nummer
02 558 08 00**
Fax : 02 523 12 14
info@anderlecht.brussels
ER-VU: Marcel Vermeulen
Place du Conseil 1
Raadsplein
1070 Anderlecht



Fabienne Miroir
Présidente du CPAS
OCMW-voorzitster
Avenue R. Vander Bruggen 62-64
R. Vander Bruggenlaan
fabienne.miroir@cpas-anderlecht.be
02 529 41 02



Guy Wilmart
Président du Foyer Anderlechtois
Voorzitter van de Anderlechtse Haard
Chaussée de Mons 595 Bergensesteenweg
foyeranderlechtois.be
foyeranderlechtois.brussels
02 556 77 30

Chères Anderlechtoises, chers Anderlechtois,

Cette fin d'année sera animée à Anderlecht! Tradition oblige, le Marché de Noël d'Anderlecht installera ses chalets en ce mois de décembre autour de notre magnifique collégiale Saints-Pierre-et-Guidon. Au programme : dégustations, artisanat, animations... mais aussi un superbe concert gospel le vendredi 14 décembre (inscrivez-vous vite, les places sont limitées!). Les illuminations de Noël seront également au rendez-vous dans de nombreux quartiers, sans oublier le traditionnel feu d'artifice qui sera tiré le samedi 15 décembre dans le centre historique.

Le 19 décembre, un marché plus petit mais tout aussi sympathique se tiendra dans le quartier du Bon Air. Allez-y en famille pour chanter les plus belles chansons de Noël !

Les fêtes de fin d'année riment également avec solidarité. Durant 10 jours, la solidarité internationale sera à l'honneur dans notre commune. Les animations seront variées, allant d'un spectacle d'improvisation sur les migrations en passant par un concert de musiques traditionnelles irakiennes ou la projection du documentaire « Je n'aime plus la mer ». En suscitant la réflexion, la remise en question, les rencontres interculturelles et la participation citoyenne, ce festival est un moment-clé pour s'interroger sur l'état du monde au regard des valeurs de la Déclaration universelle des droits de l'homme qui célèbre son 70e anniversaire. L'occasion également, si ce n'était pas encore le cas, de découvrir la Maison des Voyageurs qui a récemment ouvert ses portes dans le quartier de Scheut.

Enfin, nous continuons dans ce journal notre campagne « zéro déchets », en mettant cette fois le compostage à l'honneur. De quoi peut-être donner des idées de bonnes résolutions en janvier!

Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes de fin d'année.

Votre Bourgmestre Éric Tomas

Beste Anderlechtenaar,

In Anderlecht bukt de eindejaarsperiode van de animatie. Naar goede gewoonte vindt in december de kerstmarkt plaats, waarbij de houten chalets onze prachtige Collegiale Sint-Pieter-en-Guido zullen omringen. Op het programma: hapjes, ambachten, animatie,... Maar ook het prachtige gospelconcert op vrijdag 14 december. Snel inschrijven is de boodschap, want de plaatsen zijn beperkt. Ook de kerstverlichting mag niet ontbreken in onze wijken en hetzelfde geldt voor het traditionele vuurwerk op 15 december in het historische centrum. Op 19 december kunt u de kleinere, maar fijne kerstmarkt in de wijk Goede Lucht bezoeken. Breng gerust uw gezin mee om de mooiste kerstliederen te zingen!

Tijdens de eindejaarsfeesten hebben we ook aandacht voor solidariteit. Tien dagen lang staat de internationale solidariteit centraal in onze gemeente. Er is heel wat animatie voorzien, zoals een improvisatievoorstelling over migratie, een concert met traditionele muziek uit Irak en de vertoning van de documentaire "Je n'aime plus la mer". Door kritisch na te denken, zaken in vraag te stellen, interculturele ontmoetingen mogelijk te maken en aan burgerparticipatie te doen, is het festival een belangrijke kans om te bekijken hoe de wereld zich verhoudt ten opzichte van de nu 70 jaar oude Universele Verklaring van de Rechten van de Mens. Indien u nog niet bent langs geweest, kunt u het Huis van de Reiziger ontdekken, dat onlangs zijn deuren opende in de Scheutwijk.

Ten slotte, gaan we in deze gemeentekrant verder met onze "zero-afvalcampagne" en deze keer brengen we composteren onder de aandacht. Misschien vindt u wel inspiratie voor uw goede voornemens met nieuwjaar?

Ik wens u alvast vrolijke feestdagen toe.

Veel leesplezier en tot volgend jaar!

Uw burgemeester Éric Tomas

Sommaire Inhoud

**4 KET D'VAN
ANDERLECHT**
Hans Lucien Roosen,
écrivain / schrijver

6 ACTU

**16 COULISSES
DE WANDELGANG**
La cellule Nuisances
De cel Overlast

**18 ANDERLECHT
DEMAIN / MORGEN**
Les Contrats
de Rénovation Urbaine
De stadsvernieuwings-
contracten

21 AGENDA
**29 ÉVASION
ONTSPANNING**
Le centre
de musique Volta
Muziekcentrum Volta

Ket d'van Anderlecht

Toen ik elf was, vroeg mijn grootvader wat ik later ging doen? Ik antwoordde zonder nadenken "Schrijven vaneigens"

Quand j'avais 11 ans, mon grand-père m'a demandé ce que je ferais plus tard. Sans réfléchir j'ai répondu 'Écrire'.

Un nouveau talent littéraire à Anderlecht

Notre commune compte un auteur néerlandophone de talent. Hans Lucien Roosen a résidé longtemps au Brésil, où il a enchaîné des métiers aussi divers que syndicaliste, fermier ou banquier. Il est aujourd'hui de retour en Belgique et son premier roman « Wilde Venkel » est salué de toutes parts. Rencontre avec cet auteur de 47 ans, professeur à Anderlecht.

Quel est le sujet de votre roman?

« Wilde Venkel » parle de Bruxelles et d'amour. Un dentiste récemment divorcé vit un été rempli d'aventures avec son fils adolescent et la petite amie de celui-ci. On y retrouve de la passion, du jazz et une énergie solaire, mais aussi un côté plus sombre, une face cachée.

Pourquoi avez-vous commencé à écrire?

Quand j'avais 11 ans, mon grand-père m'a demandé : « Et toi gamin, qu'est-ce que tu feras plus tard? ». J'ai répondu sans réfléchir « Écrire ». Son conseil a fusé directement : « Est-ce que tu ne vivrais pas un peu d'abord? ». J'avais beaucoup

d'inspiration, mais il avait raison. J'ai commencé à envoyer des textes à des concours d'écriture, mais la vie m'a raté et je me suis retrouvé au Brésil en train de cultiver des légumes. Le besoin d'écrire ne me quittait cependant pas.

Que signifie ce premier roman pour vous?

J'ai toujours écrit, mais une première publication représente beaucoup. Un écrivain veut être lu et toucher le lecteur. En tant qu'écrivain, on est occupé pendant des mois voire des années à écrire et corriger ses textes. Écrire une belle histoire demande du travail. Pourtant, une fois que le livre est publié, il n'est plus

vraiment entre nos mains, on doit lâcher prise. Évidemment, on espère que le lecteur apprécie. Jusqu'à présent, je reçois beaucoup de réactions enthousiastes mais toucher le grand public prend du temps. J'espère bientôt participer à une tournée des centres culturels et des bibliothèques néerlandophones de Bruxelles.

Pouvez-vous nous parler de vos années au Brésil?

J'y ai vécu dans les années 90, une période de grands changements, d'avancées et d'ouverture. J'y ai travaillé avec le mouvement syndical pour améliorer la vie des familles agricoles et leur donner

un avenir. Avec l'élection du nouveau président Bolsonaro, le pays où mon fils aimé est né risque de replonger dans le climat des années 80. Les syndicalistes ont peur pour leur vie. Certains amis n'osent plus être actifs sur les réseaux sociaux. D'autres se cachent le temps que les premières vagues de violence se calment.

Quel est votre lieu préféré à Anderlecht?

Le parc Forestier. Ce parc entièrement muré est situé à côté de la station de métro Aumale, derrière des portes majestueuses. Par beau temps, la vue s'étend jusqu'au parc de Forest et l'Altitude 100. Sur les hauteurs du parc Forestier, on sent qu'Anderlecht surplombe la ville et c'est agréable.

Vous souhaitez découvrir Wilde Venkel?

Le premier roman de Hans Lucien Roosen est en vente chez l'éditeur Bitbook www.bitbook.be et dans les meilleures librairies, mais il n'a pas encore été traduit en français.

HANS LUCIEN ROOSEN

Nieuw literair talent uit Anderlecht

Anderlecht heeft er een bijzondere auteur bij. Hans Lucien Roosen woonde lange tijd in Brazilië en werkte er als syndicalist, boer en bankier. Nu is hij terug in België en oogste al veel lof met zijn debuutroman "Wilde Venkel". Maak kennis met deze 47-jarige leerkracht uit Anderlecht.

Wat betekent uw literaire debuut voor u?

In mijn ogen heb ik altijd al geschreven maar tegelijk is een debuut alles, misschien zelfs alles of niets. Een schrijver wil gelezen worden. Maar hoe bereik je de lezer? Als schrijver ben je maanden, soms zelfs jaren, bezig met het bewerken en herwerken van je tekst. Van een eerste idee een mooi verhaal maken is echt hard werken. Maar eens je boek is verschenen, is het op een bepaalde manier uit handen, het is weg. Dus een debuut is ook loslaten. En natuurlijk hoop je dat je lezers het goed vinden.

Tot nu toe kreeg ik enthousiaste reacties maar een literair debuut doet er vrij lang over om tot bij het grote publiek te geraken. Dus nu is het doorzetten voor publieke erkenning. Binnenkort hoop ik van start te gaan met een tournee langs gemeenschapscentra en bibliotheken in het Brusselse.

Kunt u ons meer vertellen over uw tijd in Brazilië en haalt u hier inspiratie uit?

Dit is voor mij een emotionele vraag. Met de verkiezing van de nieuwe president Bolsonaro dreigt het land waar mijn oudste zoon is geboren, terug te gaan naar

de jaren tachtig van de vorige eeuw. Wij woonden en leefden er eind jaren 90, een periode van grote verandering, vooruitgang en openheid.

We werkten er samen met de vakbondsbeweging om het leven van de verpauperde kleine familiale landbouw een toekomst te geven. Diezelfde vakbondsmensen moeten nu dubbel vrezzen voor hun leven. Vrienden van me zeggen ronduit dat ze niet langer actief kunnen zijn op sociale media. Sommigen zijn letterlijk ondergedoken tot de eerste golven van geweld zijn overgerold. Tja, dan ga je wel even nadenken over waarden als democratie, veiligheid en vrede.

Wat is uw favoriete plekje in Anderlecht?

Het Bospark. Het park is volledig omringd en aan de kant van het metrostation Aumale staat nog de majestueuze poort met dubbele zuilen. Maar bovenal heb je er vanop het grasveld een fantastisch zicht. Op klare dagen kijk je tot aan de overkant van de stad waarbij het park van Vorst recht tegenover je lijkt te liggen met die Minecraft-kerk van de Altitude-100. Op de hoge weide van het Bospark zie je hoe Anderlecht over de stad uitkijkt, dat is wel fijn.

Lust u wel wat Wilde Venkel?

Hans Lucien Roosen's debuutroman is te koop bij uitgeverij Bitbook: www.bitbook.be en in de betere boekhandel.

Waarover gaat uw debuutroman "Wilde Venkel"?

Wilde Venkel gaat over Brussel en over de liefde. Een pas gescheiden tandarts beleeft samen met zijn tienerzoon en diens vriendinnetje een zomer vol avontuur. Hou je vast voor heel veel passie, jazz en zonlicht, maar ook een beetje met een kant af zoals een echte half-en-half moet zijn.

Waarom bent u begonnen schrijven?

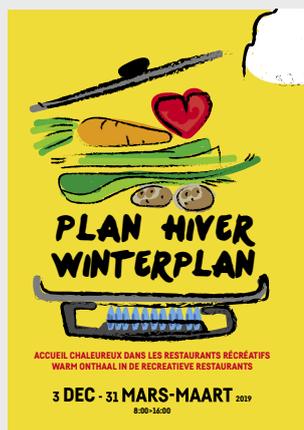
Toen ik elf was, vroeg mijn grootvader: "En manneke, wat gaat gij later doen?" Ik antwoordde zonder nadenken "Schrijven vaneigens". "Zou je niet eerst een beetje leven" was zijn advies. Ik had inspiratie te over, maar hij had ook gelijk, mijn leven moest nog beginnen. Dus van toen af stuurde ik mijn schrijfsels op naar wedstrijden maar op een bepaald moment neemt het leven het over zodat je plots in Brazilië groenten staat te kweken. Maar de nood om te schrijven blijft. Een roman schrijven is echt een heel grote uitdaging en vereist een 'goesting' waarmee je geboren wordt. Een schrijver gaat niet schrijven omdat het leuk is of voor de glorie en al zeker niet voor het geld maar omdat het moet, omdat het niet anders kan.

DISPOSITIF D'HIVER POUR LES PLUS DÉMUNIS

Du 3 décembre au 31 mars, la Commune d'Anderlecht propose aux plus démunis et aux personnes âgées fragilisées des lieux où se réchauffer. Dans le cadre de ce « dispositif hiver » lancé à l'initiative du service des Affaires sociales et de la Santé, deux restaurants sociaux sont ouverts au public du lundi au vendredi de 8h à 16h, où du café et de la soupe seront distribués. Il s'agit des restaurants Peterbos (Parc du Peterbos 14) et Wayez (chaussée de Mons 593).

+ infos

0800 98 990 (numéro gratuit)



WINTERPLAN VOOR KANSARMEN

Van 3 december tot 31 maart biedt de gemeente Anderlecht kansarme personen en ouderen die het moeilijk hebben verwarmde lokalen. Dit "winterplan" komt er op initiatief van de diensten Sociale Zaken en Gezondheid. Van maandag tot vrijdag, van 8u tot 16u, vangen twee sociale restaurants hun bezoekers op met bedeling van koffie en soep. Het gaat om restaurants Peterbos (Peterbospark 14) en Wayez (Bergensesteenweg 593).

+ info

Info: 0800 98 990 (gratis nummer)

DRIE DAGEN LANG EEN MAGISCHE KERSTMARKT

Kom van vrijdag 14 tot zondag 16 december naar het historische centrum van onze mooie gemeente en geniet van de traditionele kerstmarkt van Anderlecht. Chalets met ambachtelijke specialiteiten, kerstconcerten, een kerstparade en een groot vuurwerk kleuren deze 28e editie.

Op vrijdag 14 december om 18u wordt de kerstmarkt ingehuldigd met een optocht van de kerstman en zijn slee, onder begeleiding van de "Sapés Sapins". Op vrijdag 14

december kunt u in de Collegiale Sint-Pieter-en-Guido genieten van een kerstconcert van Gala James & the Gospel Sound Music Singers.

Gedurende drie dagen bieden de 110 houten chalets op het Dapperheidsplein en aan de voet van de collegiale, artisanale producten, snacks, versieringen, juwelen en seizoensproducten.

Mis ook het spetterende vuurwerk niet op zaterdag 15 december, vanaf 21u30 aan de voet van de Collegiale.

Samedi 15 décembre, ne manquez pas le magnifique feu d'artifice qui sera tiré au pied de la Collégiale à 21h30.



Mercredi 19 décembre Marché de Noël au Bon Air

Un marché de Noël sera également organisé le mercredi 19 décembre de 18h à 23h, par l'association de commerçants du noyau commercial du Bon Air en collaboration avec le service des Classes moyennes-Economie-Emploi.

Rendez-vous place Séverine devant l'école primaire néerlandophone, avenue Auguste Bourgeois. La chanteuse Sylva K sera présente pour reprendre avec le public quelques jolies chansons de fin d'année.

Woensdag 19 december Kerstmarkt in de wijk Goede Lucht

Samen met de gemeentedienst Middenstand-Economie-Tewerkstelling, organiseren de handelaars van de handelskern Goede Lucht op woensdag 19 december van 18u tot 23u een kerstmarkt.

Afspraak aan de Nederlandstalige basisschool op het Séverineplein en aan de Auguste Bourgeoislaan. Zangeres Sylva K trakteert het publiek op de mooiste eindejaarsliedjes.



LA MAGIE DU MARCHÉ DE NOËL PENDANT TROIS JOURS

Du vendredi 14 au dimanche 16 décembre, venez en famille dans le centre historique de notre belle commune pour découvrir le traditionnel Marché de Noël d'Anderlecht. Chalets d'artisans, concerts de Noël, grand feu d'artifice et parade de Noël sont au programme de cette 28^e édition.

Le vendredi 14 décembre à 18h, la parade du Père Noël et son traîneau, accompagnés des « Sapés Sapins », inaugureront le Marché de Noël. Le public pourra assister à un

concert de "Gala James & the Gospel Sound Music Singers" dans la Collégiale Saints-Pierre-et-Guidon.

Durant trois jours, plus de 110 chalets en bois vous propose-

ront des produits artisanaux, des friandises, des articles de décoration, des bijoux et des dégustations de produits de saison sur la place de la Vaillance et au pied de la Collégiale.



KERSTCONCERTEN

Gala James & gospel Sound Music Singers

Op vrijdag 14 december trakteren Gala James & gospel Sound Music Singers u op het traditionele kerstconcert in de Collegiale Sint-Pieter-en-Guido.

Gala James is een gospelzangeres met een atypisch parcours uit het eiland Réunion. Nadat ze zang studeerde aan het conservatorium van Brussel, trok ze naar Los Angeles, om er gospel te brengen aan de zijde van de legendarische Andréa Crouch, die de vocale arrangementen van Michael Jackson verzorgde. Naar het beeld van hun kleurrijke klederdracht, nodigen Gala James en haar groep het publiek uit om zich te laten gaan op hun gospelmuziek.

CONCERTS DE NOËL

Gala James & son ensemble Gospel

GRATUIT

Vendredi 14 décembre, la chanteuse Gala James et le Gospel Sound Music Singers seront à l'affiche des traditionnels concerts de Noël à la collégiale Saints-Pierre-et-Guidon.

Originaire de l'île de La Réunion, Gala James est une chanteuse gospel au parcours atypique. Après avoir étudié le chant au Conservatoire de Bruxelles, elle a vécu à Los Angeles où elle est apparue sur la scène gospel aux côtés du légendaire Andréa Crouch, arrangeur vocal de Michael Jackson. A l'image de leur toges aux couleurs vives, Gala James et son groupe invitent le public à se laisser aller aux rythmes du gospel.

Les places étant limitées, les réservations (dès le 3 décembre) sont obligatoires.

Pour le concert de 15h (réservé aux seniors) : affairesociales@anderlecht.brussels - 02 800 07 43 - 02 558 08 44
Concert de 20h (ouvert à tous) : commercial@anderlecht.brussels - 02 526 59 94 - 02 526 59 95

GRATIS

Het aantal plaatsen is beperkt, dus reserveren is verplicht en kan vanaf 3 december.

Voor het concert van 15u (enkel voor senioren): socialezaken@anderlecht.brussels - 02 800 07 43 - 02 558 08 44

Voor het concert van 20u (voor iedereen): commercial@anderlecht.brussels - 02 526 59 94 - 02 526 59 95

SAINT-NICOLAS À SCHEUT

SPECTACLE DE MARIONNETTES ET CONCERT POP

Cabaret fantochmagorique

Mercredi 5 décembre à 14h.

Ce cabaret fantastique fera défiler sa galerie de personnages venant dévoiler leurs talents les plus réjouissants : chansons glamours, funambule, tour de muscles et danses à paillettes, il y en aura pour tous les goûts. Petits et grands, préparez vos sourires et vos rires, le spectacle s'offre à vous. Mais comme dans tout spectacle, il y a l'envers du décor. Que savons-nous de ce qui se camoufle derrière le rideau rouge, les beaux discours et les flonflons de la passion? Ces personnages si bien rodés, ce show si bien rythmé ne cacheraient-ils pas une autre histoire que celle qui se raconte sur scène?

Entrée: 6 € / 1,25 € (Art. 27)



The Bipolar

Vendredi 7 décembre à 20h.

The Bipolar, c'est Patrice Honings au chant/clavier et Pierre Bertens à la batterie. Cette musique douce et amère s'évapore entre l'ombre et la lumière de Tomorrow everything will get better, 2e EP sorti fin novembre 2017. Cette « deep pop » vous emmènera dans un tourbillon d'histoires tout droit sorties d'un projet en perpétuelle évolution. Trembling people est le premier single qui ose donner la pulsation de cette délivrance, avec un clip poétique qui traverse les rues de Bruxelles et en extrait toute la beauté et l'innocence d'une petite fille vivant dans notre monde actuel. The Bipolar est bien là dans le paysage musical belge et il

est vivement recommandé d'aller voir ce duo sur scène car c'est là que The Bipolar existe le mieux. Le groupe rock liégeois-bruxellois « Joseph » assurera la première partie.

Entrée: 10 € / 1,25 € (Art. 27)

Scheut

avenue de Scheut 147
Réservation : 02 528 85 00
(Escale du Nord)



UN NOUVEAU CYCLE DE CINÉ-DÉBATS À L'EDN.BAR

Fin novembre, le centre culturel Escale du Nord a lancé « On pense (panse) le monde », un nouveau cycle de ciné-débats. Un mercredi par mois, un film documentaire abordant une thématique sociale sera projeté à l'EDN.bar, suivi d'un débat convivial entre le public et différents intervenants (réalistes, conférenciers, ...).

Ce mercredi 19 décembre, c'est « L'Amour et la Révolution », le nouveau documentaire de Yanniss Youlountas, qui sera présenté. Le film montre comment, en 2017, le peuple grec érige la solidarité en moyen de résistance face à une crise qui n'en finit pas. Un voyage en musique parmi celles et ceux qui rêvent d'amour et de révolution. Après la projection, un débat sera mené autour des initiatives citoyennes solidaires et de l'état des mouvements anarchistes aujourd'hui.

Rendez-vous le 19 décembre à 19h à l'Edn.bar, rue du Chapelain 3-7. Gratuit sur réservation au 02 528 85 00.

Keuken in het veld in Neerpede

In juni 2018 ging tuinbouwproject Ketelveld van start op het terrein van de Ketelhoeve in Neerpede. Dit project, dat alle stappen van de voedingsketen omvat, zoals productie, oogst, bewerking, verkoop en consumptie, richt zich op permacultuur en geniet de steun van BoerenBruxselPaysans en Leefmilieu Brussel.

Ondanks de beperkte middelen, bleek het eerste seizoen vruchtbaar. Zowel het fruit, als de groenten (zoals tomaten, butternuts, courgettes, aardappelen, bloemkool, wortelen, paprika's, broccoli en venkel) moeten enkel nog verwerkt worden tot maaltijden.

In september zijn de projectdragers met een crowdfundingcampagne gestart om materiaal aan te kopen, zoals keukengerei (o.a. messen, kookgerei en kookkledij), uitrustingen om leveringen te doen (isotherme bakken), een transportfiets om groenten van het veld naar de keuken te brengen en maaltijden te leveren aan biowinkels en afhaalpunten in Anderlecht, Vorst, Molenbeek en Sint-Gillis.

Aanvankelijk zullen de maaltijden, zoals soep en andere, bereid worden in de gedeelde Co-okingkeuken in de Henri-Joseph Genessestraat, maar op middellange termijn is het de bedoeling om een keuken in het Ketelveld te voorzien.

Educatieve, pedagogische en culturele activiteiten gelinkt aan de voedselproductie moeten inwoners van Brussel dichterbij hun voeding brengen, hen warm maken voor ecologische onderwerpen, hen bij het project betrekken en hen naar het Ketelveld lokken.

+ info: www.communeracine.be

Les premières récoltes du champ du Chaudron ont été fructueuses

De eerste oogst op het Ketelveld bleek vruchtbaar.



Une cuisine dans un champ à Neerpede

Le « Champ du Chaudron » est un projet de maraîchage en permaculture lancé au printemps 2018 sur le terrain de la ferme du Chaudron à Neerpede. Soutenu par BoerenBruxselPaysans et Bruxelles-Environnement, le projet englobe toutes les étapes du circuit de l'alimentation : depuis la production et la récolte jusqu'à la transformation, la vente et la consommation.

La première saison a été fructueuse malgré des moyens encore limités. Les fruits et légumes (tomates, butternuts, courgettes, pommes de terre, choux-fleurs, carottes, poivrons, brocolis, fenouil...) ont bien poussé et ne demandent plus qu'à être cuisinés!

En septembre, les porteurs du projet ont lancé une campagne de crowdfunding pour financer le matériel de cuisine nécessaire pour commencer la production (couteaux, ustensiles et tenues), le matériel de livraison (des caisses isothermes) et un vélo cargo pour transporter les légumes du champ à la cuisine et livrer les plats dans les épiceries bio et les futurs points de dépôt à Anderlecht, Forest, Molenbeek et Saint-Gilles.

Dans un premier temps, les soupes et autres créations culinaires sont préparées dans la cuisine partagée Co-oking, située rue Henri-Joseph Genesse. L'objectif à moyen terme est d'installer la cuisine dans le champ du Chaudron.

Des activités éducatives, pédagogiques et culturelles, directement liées à la production, seront également proposées afin de connecter les Bruxellois à leur alimentation, de les sensibiliser aux thématiques écologiques, de les impliquer dans le projet et d'attirer du monde sur le terrain du Chaudron.

+ infos : www.communeracine.be





Gros plan sur la façade de la Maison communale

La magnifique façade néo-Renaissance flamande de notre Maison communale, construite en 1878-1879, recèle quelques détails architecturaux qui peuvent échapper au regard vu la hauteur où ils se trouvent. Parmi ceux-ci, avez-vous remarqué les quatre reliefs insolites qui surmontent les fenêtres du second étage? Zoomons afin de les voir de plus près.

Ces reliefs en pierre d'Euville, fruits d'une collaboration entre l'architecte Jules-Jacques Van Ysendyck et le sculpteur Georges Houtstont, représentent de manière allégorique les actes légaux qui se font à la Maison communale. Au nombre de quatre, ces actes sont symbolisés par des tables portant des inscriptions (en référence aux plaques de pierre ou de métal sur lesquelles étaient gravés dans l'Antiquité les textes officiels, lois, décrets ou règlements administratifs) et par des figures fantastiques, appelées grotesques, mi-humaines, mi-végétales.

De gevel van het gemeentehuis in close-up

De prachtige gevel van ons gemeentehuis in Vlaamse neorenaissance werd in 1878-1879 gebouwd en omvat enkele architecturale hoogstandjes die, gelet op de hoogte waarop ze zich bevinden, aan het oog kunnen ontsnappen. Hebt u de vier verrassende reliëfs al opgemerkt die zich boven de ramen op de tweede verdieping bevinden? We bekijken ze van dichtbij.

Deze reliëfs uit witte kalksteen zijn het resultaat van een samenwerking tussen de architect Jules-Jacques Van Ysendyck en de beeldhouwer Georges Houtstont, en stellen een allegorie van de wettelijke daden voor die voltrokken worden in het gemeentehuis. De vier daden worden voorgesteld door beschreven tabletten (ter verwijzing naar de stenen of metalen tabletten waarop men in de oudheid officiële teksten, wetten, decreten of administratieve reglementen neerschreef) en groteske figuren die half mens, half plant zijn, komende uit de fantasie.

1 **L'acte de naissance** : deux personnages, l'un féminin, l'autre masculin, présentent leur nouveau-né.
2 **Le tirage au sort des miliciens** : deux personnages masculins, l'un ayant les yeux bandés, l'autre détournant le regard, tirent d'une bourse des jetons dont l'un est marqué d'un 2. Jusqu'en 1909, le tirage au sort désignait chaque année les jeunes gens appelés à accomplir leur service militaire.
3 **L'acte de**

mariage : deux personnages joignent leurs mains au-dessus d'un cœur surmonté d'une flamme.
4 **L'acte de décès** : deux personnages endeuillés, l'un féminin, l'autre masculin, déposent une couronne mortuaire sur une urne.
1 **De geboorte** : twee personen, een mannelijk en een vrouwelijk, stellen hun pasgeborene voor.
2 **Loting van de dienstplicht** : twee mannelijke figuren, de ene is geblinddoekt en de andere wendt de

blik af, trekken muntstukken uit een buidel en op een van de muntstukken staat het cijfer 2. Tot 1909 werd elk jaar via loting bepaald welke jonge mannen opgeroepen werden voor de dienstplicht.
3 **Het huwelijk** : twee jonge figuren houden elkaars hand vast bovenop een hart met daarboven een vlam.
4 **Het overlijden** : twee figuren in rouw, een mannelijk en een vrouwelijk, leggen een rouwkrans neer op een urne. © ISABELLE LECOCQ



FESTIVAL 2018

de la Solidarité
Internationale
van de
internationale
solidariteit

MENSENRECHTEN

Festival van de Internationale Solidariteit

Op 10 december vieren we de 70ste verjaardag van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens. Voor deze gelegenheid stelt de cel Internationale Solidariteit van de gemeente Anderlecht de mensenrechten centraal tijdens het Festival van de Internationale Solidariteit van 1 tot 10 december.

We starten op 1 december met een openingsavond in B'zou. De cel Internationale Solidariteit en Amnesty International trakteren u op een improvisatievoorstelling rond vooroordelen in verband met immigratie en een lezing over migratie in België. Verder kunt u proeven van een Syrisch buffet, aangeboden door de vrouwen van het "Institut de la Vie", terwijl Nawaris een concert met traditionele muziek uit Irak brengt. Mis zeker ook de fototentoonstelling over het parcours van 3 vrouwen uit Teheran niet. Afspraak in het Huis van de Reiziger. Op 4 december wordt u dan weer in het Participatiehuis verwacht voor de documentaire "Je n'aime plus la

mer" over ontheemde kinderen. De regisseur zal aanwezig zijn. Verder werkt een kunstenaar in jeugdhuis Via een week lang met jongeren en geïnteresseerde bezoekers rond migratie. Er valt nog veel meer te beleven in Anderlecht.

Door kritisch na te denken, zaken in vraag te stellen, interculturele ontmoetingen mogelijk te maken en aan burgerparticipatie te doen, is het festival een belangrijke kans om te bekijken hoe de wereld zich verhoudt ten opzichte van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens.

Bekijk het programma via: www.anderlecht.be/nl/internationale-solidariteit

DROITS DE L'HOMME

Festival de la Solidarité Internationale

Le 10 décembre 2018, nous fêtons le 70^e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme. A cette occasion, la cellule Solidarité Internationale de la commune d'Anderlecht met les droits humains à l'honneur lors de son Festival de la Solidarité Internationale, du 1^{er} au 10 décembre.

Lors de la soirée d'ouverture du 1^{er} décembre au B'zou, la cellule Solidarité internationale et Amnesty International proposeront un spectacle d'impro sur le thème des préjugés liés à la migration, une conférence sur les migrations actuelles en Belgique, un buffet syrien du collectif de femmes de l'Institut de la Vie et un concert de l'ensemble Nawaris qui interprète des musiques traditionnelles irakiennes. Parmi les points forts du festival, citons notamment une exposition photo à la Maison des Voyageurs qui retrace le parcours de 3 femmes à Téhéran, la projection du documentaire « Je n'aime plus la mer » sur les enfants exilés (en présence du réalisateur) le 4 décembre à

la Maison de la Participation, une artiste en résidence à la maison de jeunes Via-Via qui travaillera pendant une semaine autour du thème de la migration avec les jeunes et les visiteurs qui se présentent et bien d'autres découvertes aux quatre coins de la commune.

En suscitant la réflexion, la remise en question, les rencontres interculturelles et la participation citoyenne, le festival est un moment-clé pour s'interroger sur l'état du monde au regard des valeurs de la Déclaration universelle des droits de l'homme.

Plus d'infos sur la programmation : www.anderlecht.be/fr/solidarite-internationale



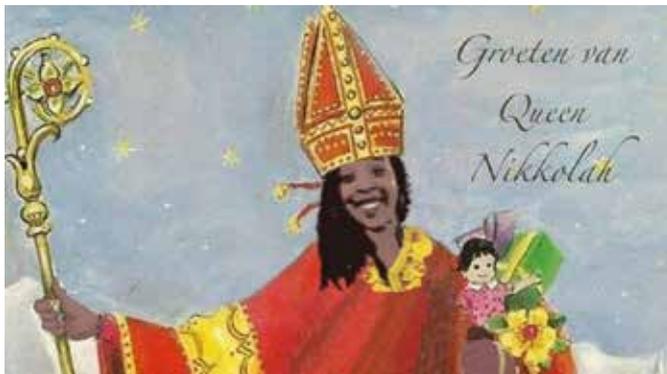
Queen Nikkolah sera à Zinnema

Jeudi 6 décembre, histoire de tordre le cou aux clichés liés à Saint Nicolas et à son père Fouettard, le Zinnema invite tous les petits et grands Anderlechtois à rencontrer la Queen Nikkolah. De 17h à 19h, sa majesté (incarnée par Laura Nsengiyumva) proposera des animations pour les enfants et distribuera bons et petits cadeaux.

Cette après-midi festive sera suivie à 19h du vernissage de l'exposition "Géométrie et Sérénité" avec trois artistes du quartier (Rosario Sollami, David Lefebvre et Chantal Colinet), d'un concert et d'une jam session à 20h. Comme tous les premiers jeudis du mois, les spectateurs eux-mêmes pourront prendre place derrière les instruments pour une petite partie

d'improvisation. Une belle occasion de (re)découvrir cet espace ouvert aux talents bruxellois, qui a été complètement rénové en janvier 2018.

Rendez-vous dès 16h à Zinnema,
rue de Veeweyde 24-26
Entrée gratuite
Infos: www.zinnema.be



Queen Nikkolah komt naar Zinnema

Op donderdag 6 december nodigt Zinnema groot en klein uit voor een ontmoeting met Queen Nikkolah. Gedaan met de clichés over Sinterklaas en Zwarte Piet. Hare majesteit, gespeeld door Laura Nsengiyumva, brengt kindersanimatie van 17u tot 19u en deelt zowel geschenkjes als snoep uit.

Na het feestgedruis kunt u om 19u de vernissage van de tentoonstelling "Geometrie en Sereniteit" van kunstenaars Rosario Sollami, David Lefebvre en Chantal Colinet bezoeken en om 20u is er een jam-sessionconcert. Elke eerste donderdag van de maand bespelen de toeschouwers zelf de instrumenten tijdens een stukje improvisatie. De

gelegenheid bij uitstek dus om deze mooie ruimte voor Brussels talent, die in januari 2018 werd vernieuwd, te (her)ontdekken.

Afspraak in Zinnema vanaf 16u:
Veeweidestraat 24-26
Gratis toegang
Info: www.zinnema.be



Wist u dat Anderlecht vier compostmeesters telt? Wil u een composthoop of hebt u hulp nodig bij het composteren? Mail of bel naar Francis, Marie-Dominique, Priscilla of Victor en zij helpen u verder.

Compostmeesters zijn vrijwilligers die met composteren bezig zijn en tijd willen vrijmaken om vragen te beantwoorden van personen die ermee willen beginnen. Het is een bevoorrechte gesprekspartner die zijn kennis en ervaring deelt met burens, kinderen op school,...

Het Brusselse netwerk telt een honderdtal opgeleide compostmeesters die uw vragen over composteren kunnen beantwoorden. U vindt hun gegevens terug in de Gids van de Compostmeesters, die u kunt downloaden via www.maitrescomposteurs.be.



Fût à compost

Vous pouvez commander un bac à compost de 290 litres pour la somme de 25 euros auprès du service des Espaces verts. Dès la réception du paiement, le bac peut être livré à domicile.

Contact : 02 558 53 22
espacesverts@anderlecht.brussels

Compostvaten

Voor 25 euro kunt u een compostbak aankopen bij onze dienst Groene Ruimten. Nadat wij uw betaling hebben ontvangen, kan de bak aan huis worden geleverd.

Contact : 02 558 53 22 - groeneruimten@anderlecht.brussels

2 DECEMBER

Nationale klimaatsmars

De klimaatverandering is niet meer veraf. De gevolgen, zoals overstromingen, droogte, orkanen, gletsjers die smelten en de stijging van het zeeniveau, zijn al langer voelbaar over heel de wereld en zullen elk jaar nog erger worden als we niet snel en drastisch ingrijpen.

Op 2 december, aan de vooravond van de Conferentie van de Verenigde Naties over de klimaatverandering van 3

tot 14 december in Polen, vindt een grootschalige actie plaats. Het is de bedoeling om de Belgische en Europese beleidsmakers onder druk te zetten en hen aan te sporen om

LES MAÎTRES-COMPOSTEURS D'ANDERLECHT

Saviez-vous qu'il existe quatre maîtres-composteurs à Anderlecht? Vous pouvez faire appel à eux (Francis, Marie-Dominique, Priscilla ou Victor) par mail ou par téléphone, ils vous aideront à démarrer un compost chez vous ou à résoudre un problème particulier de compostage.

Le maître-composteur est un citoyen bénévole, qui, au-delà de son implication personnelle, accepte de donner un peu de son temps pour répondre aux nombreuses questions de base que peut se poser le candidat composteur. C'est un interlocuteur privilégié qui partage ses connaissances et son expérience avec ses voisins, à l'école de ses enfants, ...

Le réseau bruxellois des maîtres-composteurs compte aujourd'hui une centaine de formés qui peuvent répondre à vos questions sur le compostage. Leurs coordonnées sont classées par commune et reprises dans le Bottin des Maîtres-Composteurs, téléchargeable sur www.maitrescomposteurs.be.



Un compost sans jardin?

Le principe du compostage est de donner une deuxième vie aux déchets organique (épluchures de légumes, fruits, pain, coquilles d'œufs, marc de café, sachets de thé, plantes...) en les laissant se décomposer naturellement pour qu'ils se transforment en engrais naturel pour nos végétaux. Près d'un tiers de nos déchets ménagers sont compostables. Composter permet donc de réduire considérablement la taille de notre poubelle. Un procédé qu'il est possible de réaliser à la maison, même sans jardin ni balcon. Il suffit d'installer un bac à compost (en bois ou en plastique) à l'abri du soleil et de trouver le bon équilibre. L'air doit pouvoir bien

circuler (trous d'aération), la couche supérieure doit être brassée régulièrement et le mélange doit rester légèrement humide.

Hoe composteren zonder tuin?

Wie composteert, geeft organisch afval, zoals groenten, fruit, brood, eierschalen, koffiedik, theebuiltjes en planten, een nieuw leven. Het afval ontbindt op een natuurlijke manier en wordt natuurlijke meststof voor onze planten. Bijna een derde van ons huishoudelijk afval komt in aanmerking om te composteren, waardoor onze vuilniszakken

veel minder snel gevuld raken. Ook wanneer u geen tuin of balkon hebt, kunt u thuis composteren. U kunt een houten of plastic compostbak gebruiken. Plaats deze wel uit het zonlicht, zorg voor voldoende lucht (ventilatiegaten), woel de bovenste laag regelmatig om en zorg ervoor dat het mengsel lichtjes vochtig blijft.

2 DÉCEMBRE

Marche nationale pour le climat !

het klimaat bovenaan de politieke agenda te plaatsen.

De mars begint om 12u aan het station Brussel-Noord en eindigt in het Jubelpark met een klimaat-performance tot 17u.

+ infos
www.claimtheclimate.be

Le changement climatique n'est plus une projection lointaine. Ses conséquences (inondations, sécheresses, ouragans, fonte des glaces, montées des eaux...) se font déjà ressentir à travers le monde et ne vont faire que s'aggraver chaque année si l'on n'agit pas rapidement de manière drastique.

Une action de masse est prévue le dimanche 2 décembre, la veille de l'ouverture de la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques qui se déroulera du 3 au 14 décembre en Pologne. L'objectif est de mettre la pression sur les décideurs belges et européens

afin que le climat occupe la première place de l'agenda politique. La marche débutera à 12h à la Gare du Nord à Bruxelles et se terminera au Parc du Cinquantenaire où un spectacle climatique est prévu jusqu'à 17h.

+ infos
www.claimtheclimate.be

Échanges interculturels autour du génocide rom

Cet été, le service Prévention a emmené un groupe de 9 jeunes anderlechtois à Cracovie et Auschwitz-Birkenau, dans le cadre du projet européen « Dikh he na bister » (Regarde et n'oublie pas). Le but de ce rassemblement est de promouvoir la culture rom au-delà des stéréotypes et de commémorer le génocide des Roms durant la guerre 40-45, mais aussi de lutter contre la montée du racisme et de l'extrémisme en Europe.

Pendant 5 jours, près de 250 jeunes roms et non roms originaires des quatre coins de l'Europe se sont rencontrés, ont participé à des ateliers de réflexion sur la mémoire, l'Holocauste, les droits de l'homme, l'histoire et la diversité du peuple rom. Des survivants roms sont venus témoigner de leur vécu dans les camps de concentration nazis. Les participants ont également préparé la cérémonie de commémoration du 2 août et visité le camp d'extermination d'Auschwitz-Birkenau.

Une expérience inoubliable en termes de rencontres et d'enrichissement culturel, que le service de Prévention compte bien réitérer. L'an prochain, une dizaine de jeunes anderlechtois seront à nouveau sélectionnés pour participer à l'édition 2019.

Le film-reportage réalisé lors de cette semaine sera projeté le 25 janvier à 19h à la salle Owen et le 6 février à 14h30 à Scheut. Plus d'infos dans l'Anderlecht Contact de janvier ou sur www.escaledunord.brussels.



Interculturele uitwisseling rond Romagenocide

De voorbije zomer trokken 9 Anderlechtse jongeren naar het Poolse Krakau en Auschwitz-Birkenau in het kader van het Europese project «Dikh he na bister» (Kijk en vergeet niet). Deze ontmoeting diende om de Romacultuur te promoten door de heersende stereotypen te ontcrachten, de Romagenocide te herdenken die tijdens de Tweede Wereldoorlog van 1940 tot 1945 plaatsvond en te strijden tegen het opkomende racisme en extremisme in Europa.

Gedurende vijf dagen hebben bijna 250 jongeren uit heel Europa, waarvan sommigen Roma, elkaar ontmoet en deelgenomen aan workshops over de herdenking, de holocaust, de rechten van de mens, de geschiedenis en de diversiteit van de Roma. Enkele Roma die het overleefd hebben getuigden over hun ervaringen in de concentratiekampen van de nazi's. Verder hebben de deelnemers de herdenkingsplechtigheid op 2 augustus voorbereid en bezochten ze het vernietigingskamp van

Auschwitz-Birkenau. De Preventiedienst wil deze onvergetelijke ervaring, wat ontmoeting en culturele verrijking betreft, zeker herhalen. Volgend jaar krijgen opnieuw een tiental jongeren uit Anderlecht de kans om in 2019 mee te gaan.

U kunt de reportage bekijken op 25 januari om 19u in de Owenzaal en op 6 februari om 14u30 in Scheut. Meer info in de Anderlecht Contact van januari of via www.escaledunord.brussels.

Un festival multidisciplinaire au Studio CityGate

Ne manquez pas la septième édition du BANG! Festival de KulturKaffee, programmée jusqu'au 13 décembre au Studio CityGate à Anderlecht. Trois jeunes curateurs assurent la programmation de ce festival multidisciplinaire : Alex Deforce pour les expositions, Karlien Torfs pour les performances et Arne Huysmans pour le volet musique.

Mardi 4 décembre, le festival propose une double soirée avec « Weihnachtstich » de Susan Kuijpers : un dîner-happening (gratuit sur réservation) suivi d'un concert d'Arne Huysmans (batterie), Thijs Troch (Synths, electronics), Jan Daelman (EWI) et Vitja Pauwels (guitare). Toutes les 3 ou 4 chansons, ils inviteront Michiel Randsome (SHHT), Maya Mertens (In Een Discotheek) et Rolf Veressen (Winterslag) à interpréter quelques titres de leur répertoire. Jeudi 6 décembre, la chanteuse new-yorkaise Miho Hatori avec son projet « New Optimism » (pop électronique) et la Gantoise Isolde Van Den Bulcke alias « Tristan » (Ambient/jazz/pop) seront en concert. Le mardi 11 décembre, vous pourrez découvrir l'extravagant cabaret « Circus Bulderdrang » mêlant musique, poésie, humour et performance.

Plus d'infos sur le programme : www.bangfestival.be

BANG!

Multidisciplinair festival in Studio CityGate

Mis de 7e editie van BANG! niet Dit festival van KulturKaffee loopt nog tot 13 december in Studio CityGate in Anderlecht. Drie jonge curatoren verzorgen het programma van dit multidisciplinaire festival: Alex Deforce zorgt voor de tentoonstellingen, Karlien Torfs organiseert de optredens en Arne Huysmans neemt het muzikale luik voor zijn rekening.

Op dinsdag 4 december staat er heel wat op het programma met « Weihnachtstich » van Susan Kuijpers: dinner-happening (gratis na reservatie), gevolgd door een concert van Arne Huysmans (drums), Thijs Troch (synthesizer, electronica), Jan Daelman (EWI) en Vitja Pauwels (gitaar). Om 3 of 4 liedjes brengen Michiel Randsome (SHHT), Maya Mertens (In Een Discotheek) en Rolf Veressen (Winterslag) enkele nummers uit hun repertoire. Op donderdag 6 december is de New-Yorkse zangeres Miho Hatori te gast met haar project «New Optimism» (pop electronica), samen met de Gentse Isolde Van Den Bulcke alias «Tristan» (Ambient/jazz/pop). Op dinsdag 11 december ontdekt u van het extravagante cabaret «Circus Bulderdrang». Een mix van muziek, poëzie, humor en performance.

Meer info en het programma: www.bangfestival.be

DUURZAAM WIJKCONTRACT
"BIESTEBROEK"

Renovatieproject gebouw Wayezstraat

In het kader van het duurzaam wijkcontract Biestebroek zal een gebouw in de Wayezstraat, meer bepaald nr. 135, worden omgevormd. Op het gelijkvloers komt een handelszaak die inzet op handel via korte ketens, terwijl er op de verdiepingen een duplexappartement komt met drie kamers.

Architectenbureau VERS.A bedacht het project en probeerde zo veel mogelijk elementen te behouden. Zo blijven de trap en de plankenvloer in goede staat intact, worden er slechts kleinschalige ingrepen voorzien wat de structuur betreft en moet het gebouw aan de nieuwe woon- en energienormen voldoen.

Het gebouw krijgt een betere isolatie en er wordt een balansventilatiesysteem met warmterecuperatie voorzien. Op de daken wordt regenwater opgevangen, zodat het kan gebruikt worden voor zaken waarvoor we geen drinkwater nodig hebben. Daarnaast wordt er gekozen voor milieuvriendelijke materialen, zoals binnenisolatie in koord en houtvezels en natuurlijke verf, of gerecycleerde materialen.

De renovatie zou in 2020 moeten beginnen. De kostprijs wordt geschat op 416.300 euro excl. btw, waarvan 166.000 afkomstig zijn van een stedenbouwkundige last en het Brussels gewest.



CONTRAT DE QUARTIER DURABLE « BIESTEBROECK »

Projet de rénovation d'un immeuble rue Wayez

Dans le cadre du Contrat de Quartier Durable « Biestebroeck », un immeuble de la rue Wayez (n° 135) va être réhabilité en un commerce de type circuit court au rez-de-chaussée et un appartement en duplex avec 3 chambres aux étages supérieurs.

Le projet imaginé par le bureau d'architectes VERS.A s'appuie un maximum sur ce qui existe (maintien de l'escalier et des planchers en bon état, interventions minimales sur la structure) et répond aux nouvelles exigences d'habitabilité et de performances énergétiques.

L'isolation du bâtiment sera renforcée et combinée à une ventilation double flux avec récupération de chaleur, l'eau de pluie récoltée sur les toitures sera récupérée pour une par-

tie des besoins d'eau non potable et les matériaux utilisés seront écologiques (isolants intérieurs en chanvre et fibres de bois, peinture naturelle...) ou de récupération.

Les travaux de rénovation devraient commencer en 2020, pour un montant estimé de 416.300 euros HTVA dont 166.000 euros proviennent d'une charge d'urbanisme et le solde de la Région.

Couliesses / De wandelgang



LA COMMUNE LUTTE CONTRE LES NUISANCES ET LES INCIVILITÉS

Cette année, 14 nouvelles personnes ont intégré le service Prévention de la commune. Les agents constatateurs, composant anciennement la cellule «Sanctions Administratives Communales», ont été regroupés dans la nouvelle cellule «Nuisances» et intégrés au service des Gardiens de la paix. L'idée derrière ce transfert? Développer une stratégie commune afin de lutter contre les incivilités et les nuisances qui ont lieu sur le territoire anderlechtois. Le but final étant d'améliorer le vivre ensemble et le développement de quartiers plus agréables, plus propres et plus sûrs.

Qu'est ce qu'un agent constatateur?

L'agent constatateur est un agent communal qui, après désignation par le Conseil communal, a la possibilité de constater les infractions au Règlement Général de Police. Nourrir les pigeons, jeter des déchets par terre, ne pas ramasser les déjections de son chien... sont autant de phénomènes contre lesquels il lutte quotidiennement. Sur base des constats

qu'il rédige, des amendes allant jusqu'à 350€ peuvent être infligées à ceux qui commettent ces infractions.

Une stratégie commune

La commune s'est fixée plusieurs priorités : la propreté générale, la lutte contre les incivilités publiques (insultes, uriner dans la rue...), les chiens sans laisse et les déjections canines. Pour ce faire, en plus

de la création de la cellule Nuisances, la commune a également engagé un chargé de projet «nuisances». Celui-ci a pour mission de développer une stratégie globale de lutte contre les nuisances publiques, en y impliquant tous les acteurs concernés : Gardiens de la paix, agents constatateurs, agents de la cellule Prévention... La prévention, la sensibilisation et la répression iront de pair dans cette

nouvelle stratégie, l'attribution de sanctions n'étant qu'une piste parmi d'autres pour lutter contre les incivilités et les nuisances. Le chargé de projet disposera donc de toutes les forces disponibles pour mettre en place le plan d'action et améliorer ainsi la qualité de vie de tous les Anderlechtois.

DE GEMEENTE BESTRIJDT OVERLAST

Dit jaar kreeg de gemeentelijke Preventiedienst er 14 medewerkers bij. De vaststellende beambten, die vroeger de cel "Gemeentelijke Administratieve Sancties" vormden, maken nu deel uit van de nieuwe cel "Overlast" en werden geïntegreerd bij de gemeenschapswachten. Vanwaar deze verandering? Het is de bedoeling een gemeenschappelijke strategie te ontwikkelen om overlast in Anderlecht aan te pakken om het samenleven te verbeteren en ervoor te zorgen dat de wijken aangenamer, netter en veiliger zijn.

Wat is een vaststellende ambtenaar?

De vaststellende ambtenaar is lid van het gemeentepersoneel. Hij is bevoegd om inbreuken op het algemeen politiereglement vast te stellen, nadat hij hiertoe door de gemeenteraad is aangesteld. Dagelijks bindt hij de strijd aan met zaken als het voeren van duiven, het gooien van afval op grond en het niet oprapen van hon-

denpoep. Op basis van de vaststellingen kunnen er aan overtreders boetes tot 350 euro worden opgelegd.

Gemeenschappelijke strategie

De gemeente heeft een aantal prioriteiten vastgelegd: algemene netheid, strijd tegen overlast in het openbaar (beledigingen, urineren op straat), loslopende honden

en hondenpoep. Naast het oprichten van de cel Overlast, wierf de gemeente een projectverantwoordelijke "Overlast" aan die een globale strategie moet ontwikkelen om overlast in het openbaar aan te pakken en zowel de gemeenschapswachten, vaststellende ambtenaren, als medewerkers van de Nethheidscel hierbij moet betrekken. Preventie, sensibilise-

ring en repressie zijn essentieel binnen deze nieuwe strategie. Repressie wordt als laatste redmiddel gebruikt. Sancties opleggen is slechts één van vele manieren om overlast te bestrijden. De projectverantwoordelijke zal over de nodige mankracht beschikken om een actieplan toe te passen en de levenskwaliteit van alle Anderlechternaren te verbeteren.

Anderlecht Demain / Morgen

Stadsvernieuwingscontracten in Anderlecht

Een stadsvernieuwingscontract (SVC) is een vijfjarig programma dat dient om wijken op te waarderen die zich over verschillende gemeenten uitstrekken. Op dit moment lopen er 2 stadsvernieuwingscontracten in Anderlecht: het SVC “Weststation” en het SVC “Heyvaert-Poincaré”.

Op 16 november 2017 werd SVC Weststation door de gewestregering goedgekeurd, dat zich uitstrekt over Anderlecht en Molenbeek. De gemeente Anderlecht draagt drie projecten in het kader van het SVC ten eerste de opwaardering van het voormalige Volkshuis (socio-culturele voorzieningen en kwaliteitsvolle woningen). Ten tweede, de aanleg van een nieuwe openbare weg op de site van de Slachthuizen (op dit moment wordt een nieuw masterplan uitgewerkt) en ten derde de ontwikkeling van een socio-economisch luik aan de hand van projectoproepen.

Het SVC Heyvaert-poincaré werd door de gewestregering goedgekeurd op 14 december 2017. De perimeter strekt zich uit over Anderlecht, Molenbeek en Brussel-Stad. De gemeente Anderlecht draagt de volgende vier projecten: verwerving van de nodige percelen voor de aanleg van het Park van de Kleine Zenne om de Ninoofsepoort met de Slachthuizen te verbinden door een groene wandelweg aan te leggen op de gewezen bedding van de Kleine Zenne; de omvorming van het gebouw in de Kaarsstraat 34-36 tot verschillende woningen gelijkgesteld met soci-

ale woningen; de aanleg van nieuwe openbare ruimten nabij de Ropsy Chaudronbrug en de ontwikkeling van een socio-economisch luik aan de hand van projectoproepen.

Projectoproepen

De gemeente Anderlecht lanceert twee projectoproepen om socio-economische initiatieven te steunen die nuttig zijn voor de inwoners van de perimeters van de SVC's. Deze projectoproepen richten zich tot vzw's, vennootschappen met een sociaal oogmerk, stichtingen van openbaar nut, OCMW's, publiekrechtelijke personen en sociale verhuurkantoren.

De projectoproep van het SVC Weststation geniet een subsidie van 1.817.960,50 euro en dient om projecten te steunen die werken rond de stedelijke uitdagingen inzake de ontwikkeling van de zone, het onderhanden nemen van de openbare ruimte binnen de perimeter, de toepassing van zowel professionele inschakeling als vormingen, jeugdwerk en lokale initiatieven. De geselecteerde projecten moeten voor 30 november 2022 worden uitgevoerd.

De projectoproep van het SVC Heyvaert-poincaré geniet dan weer van een subsidie van 1.730.000,00 euro. De geselecteerde projecten behandelen de strijd tegen uitsluiting, het zich eigen maken van de openbare ruimte, jeugdwerk, toegang tot huisvesting, professionele inschakeling en vormingen, een productief stadslandschap, circulaire economie en netheid. Projectdraggers moeten hun initiatieven voor 31 december 2022 realiseren.

U kunt de toekenningsreglementen voor subsidies en de kandidatuurformulieren downloaden op de gemeentewebsite.

+ info

www.anderlecht.be

sjonniaux@anderlecht.brussels

T: 02 800 0734

Les Contrats de Rénovation Urbaine à Anderlecht

Un Contrat de Rénovation Urbaine (CRU) est un programme d'une durée de 5 ans qui vise à revitaliser un quartier qui s'étend sur plusieurs communes. Deux Contrats de Rénovation Urbaine sont actuellement à l'œuvre à Anderlecht : le CRU « Gare de l'Ouest » et le CRU « Heyvaert-Poincaré ».

Approuvé le 16 novembre 2017 par le Gouvernement régional, le CRU « Gare de l'Ouest » s'étend sur une partie du territoire d'Anderlecht et de Molenbeek. Dans le cadre de ce CRU, la Commune d'Anderlecht porte trois projets : la revalorisation de l'ancienne Maison du Peuple (équipement socio-culturel et logements de qualité), la création d'une nouvelle voie publique sur le site des abattoirs (un nouveau masterplan est en cours d'élaboration) et le développement du volet socio-économique sur base d'appels à projets.

Le CRU « Heyvaert-Poincaré » a été approuvé le 14 décembre 2017 par le Gouvernement régional. Son périmètre est à cheval sur Anderlecht, Molenbeek et Bruxelles-ville. La Commune d'Anderlecht porte les quatre projets suivants : l'acquisition des parcelles nécessaires à la réalisation du parc de la Sennette (l'objectif est de relier la porte de Ninove au site des abattoirs en aménageant une promenade verte sur l'ancien tracé de la petite Senne) ; la réaffectation du bâtiment sis aux n°34-36 de la rue de la Bougie en plusieurs logements assimilés à du logement social ; la création d'un nouvel espace public près du pont Ropsy Chaudron et le développement du volet socio-économique via des appels à projets.

Appels à projets

La Commune d'Anderlecht lance deux appels à projets visant à soutenir des actions socio-économiques utiles aux habitants des quartiers concernés par les CRU. Ces appels à projets s'adressent aux ASBL, sociétés à finalité sociale, fondations d'utilité publique, CPAS, autres personnes de droit public et agences immobilières sociales.

L'appel à projets du CRU « Gare de l'Ouest » bénéficie d'un subside de

1.817.960,50 euros. L'objectif de cet appel est de soutenir des projets dédiés à l'appropriation des enjeux urbains de développement de la zone, à la reconquête de l'espace public cible, à l'insertion professionnelle/formation, à la jeunesse et aux initiatives locales. Les projets sélectionnés devront être réalisés avant le 30 novembre 2022.

Pour le CRU « Heyvaert-Poincaré », l'appel à projets bénéficie d'un subside de 1.730.000,00 euros. Les projets sélectionnés seront dédiés à la lutte contre l'exclusion, à l'appropriation de l'espace public, à la jeunesse, à l'accès au logement, à l'insertion/formation socio-professionnelle, au paysage urbain productif, à l'économie circulaire ou à la propreté. Les porteurs de projets sélectionnés devront réaliser leurs actions avant le 31 décembre 2022.

Les règlements pour l'attribution des subsides et les formulaires de candidatures sont téléchargeables sur le site Internet de la Commune.

+ d'infos

www.anderlecht.be
sjoniaux@anderlecht.brussels
 T. 02 800 0734



Le futur parc de la Sennette prend exemple sur le parc linéaire de la Senne : situé en plein cœur du quartier Masui, il relie le parc Gaucheret (Schaerbeek) au square du 21 juillet (Laeken).

Het toekomstige Park van de Kleine Zenne is gebaseerd op het lineaire zennepark: dit park bevindt zich in het hartje van de Masuiwijk en verbindt het Gaucheretpark in Schaarbeek met de 21-julisquare in Laken.



La photo du mois de novembre a été prise dans la cour du Studio CityGate qui est situé entre la rue des Goujons et la rue de La Petite-Ile. La fresque représentant un lapin géant est une œuvre de Bué the warrior. C'est la bonne réponse de **Natalia Claasen** qui a été tirée au sort. Félicitations !

De foto in het novemnummer werd genomen op de binnenplaats van Studio CityGate, tussen de Grondelsstraat en de Klein Eilandstraat, en toont een muurschildering van een reuzegroot konijn door Bué the warrior.

Natalia Claasen wist het goede antwoord en kwam als winnaar uit de bus. Proficiat!



CONCOURS WEDSTRIJD

Le street art à Anderlecht

Graffitis, tags, pochoirs ou calligraphie, sur les murs, les façades ou les trottoirs, le street art s'expose dans l'espace public anderlechtois. A vous d'ouvrir l'œil et de repérer dans quelle rue ou quel endroit précis la photo a été prise.

Street art in Anderlecht

In Anderlecht kunt u street art, zoals graffiti kunst, tags, sjabloonkunst en kalligrafie in het openbaar bewonderen, bijvoorbeeld op muren, gevels en voetpaden. Aan u om te herkennen in welke straat of op welke plaats deze foto werd genomen.

Envoyez votre réponse à anderlechtcontact@anderlecht.brussels avant le **lundi 10 décembre** et vous remporterez peut-être un **panier gourmand** composé de savoureux produits du terroir : pain de campagne cuit au bois, tête pressée à l'ancienne, Brie fermier, chèvre frais, Pottekeis, gueuze et kriek Cantillon,

cake au citron, tarte au riz et matons.

Vous pouvez également participer par courrier postal en envoyant votre réponse au Service Communication - Place du Conseil 1 - 1070 Anderlecht.



Stuur uw antwoord **voor maandag 10 december** naar anderlechtcontact@anderlecht.brussels en misschien wint u wel een mand met **heerlijke streekproducten** met: hoevebrood gebakken op een houtvuur, geperste kop

op grootmoeders wijze, hoevebrie, verse geitenkaas, pottekeis, geuze en kriek van Cantillon, citroencake, rijstaart en mattentaarten.

U kunt ook per post reageren door uw antwoord te versturen naar de Dienst Communicatie - Raadsplein 1, 1070 Anderlecht.



LES ACTIVITÉS DANS MA COMMUNE
DE ACTIVITEITEN IN MIJN GEMEENTE

Agenda

N'HÉSITÉZ PAS À NOUS INFORMER SUR VOS ACTIVITÉS !
ORGANISEERT U EEN ACTIVITEIT? LAAT HET ONS WETEN!
02 558 08 16 / ANDERLECHTCONTACT@ANDERLECHT.BRUSSELS

CINÉMA CINE

MARDI 4 DÉCEMBRE À 20H

Ciné-club : "Comme nos parents"

[Brésil]

Rosa fait tout pour être parfaite dans son métier, comme mère, fille, épouse et amante, mais elle peine à tout concilier. Fille d'intellectuels engagés et mère de deux filles pré-adolescentes, elle se retrouve piégée par les exigences de deux générations. La projection sera précédée d'un court-métrage de Tex Avery et suivie d'une réception.

Salle Molière, rue d'Aumale 2

Entrée : € 5 / abonnement : € 25

[cotisation annuelle € 2,50]

Infos : cineclub.anderlecht@gmail.com

MARDI 4 DÉCEMBRE À 20H

Ciné-débat : "Je n'aime plus la mer"

Ils viennent d'Afghanistan, d'Irak, de Syrie ou d'Érythrée. Accompagnés de leurs parents, ils ont fui la guerre et les persécutions. Propulsés sur les routes, ces enfants de l'exil ont dû faire face, malgré leur jeune âge, à de multiples dangers pour rejoindre l'Europe. De leur pays et de leur voyage il leur reste des images, des émotions, des cauchemars et des peurs. Tous ont un point commun : ils n'aiment plus ni la forêt, ni la montagne, ni la mer. Le documentaire sera suivi d'une rencontre avec le réalisateur Idriss Gabel.

Gratuit

Maison Participation, rue Wayez 94

Infos/réservation : solidariteinternationale@anderlecht.brussels

0491 865 848

DINSDAG 4 DÉCEMBRE OM 20U

Ciné-débat : "Je n'aime plus la mer"

Ze zijn afkomstig uit Afghanistan, Irak, Syrië en Eritrea. Samen met hun ouders gingen ze op de vlucht voor de oorlog en vervolging. Al op jonge leeftijd moesten deze verbannen kinderen heel wat ontberingen doorstaan om Europa te bereiken. Ze houden beelden, emoties, nachtmerries en angsten over aan hun thuisland en hun reis. Ze hebben allemaal een ding gemeen: ze houden niet meer van het woud, noch van de bergen, noch van de zee. De film wordt gevolgd door een ontmoeting met regisseur Idriss Gabel.

Gratis

Participatiehuis, Wayezstraat 94

Info/reservatie: solidariteinternationale@anderlecht.brussels

0491 865 848

VENDREDI 7 DÉCEMBRE À 19H

Les Filles

Documentaire de Fery Malek-Madani sur son projet Unexposed wishes, en présence de la réalisatrice. Dans le cadre du Festival de la Solidarité Internationale.

Boutique culturelle, 16 rue Van Lint

Infos : 02 522 62 35

www.boutiqueculturelle.be

SAMEDI 8 DÉCEMBRE À 17H

La Pirogue

Baye Laye est un pêcheur sénégalais expérimenté. Mais il n'y a plus d'opportunités dans sa région, les mers sont surexploitées, la crise économique l'étrangle. Laye accepte donc quand une contrebande lui propose d'être capitaine d'un bateau de réfugiés pour l'Europe.

De Koer, place de la Vaillance 21

Entrée : 3 €

Infos et inscription : 0475 317 610

ZATERDAG 8 DECEMBER OM 17U

La Pirogue

Baye Laye is een ervaren Senegalese visser. De zeeën zijn overbevist, er zijn

geen kansen meer in het eigen land, de economische crisis wurgt hem. Laye hapt toe wanneer een mensensmokkelaar hem vraagt als kapitein met een vluchtelingen boot uit Senegal richting Europa te varen.

De Koer, Dapperheidsplein 21

Tarief: 3 €

Info & reservatie: 0475 317 610

JEUDI 13 DÉCEMBRE À 18H

Court Bouillon

Court-Bouillon est un atelier de visionnage de films ouvert à tous les publics adultes. Les films sont issus de La Vidéothèque Nomade : un catalogue de courts métrages belges et internationaux. Cet atelier hebdomadaire donne lieu à des projections publiques et permet aux participants de présenter les films sélectionnés, de rencontrer le public et les artistes, et de partager impressions et réflexions sur le programme de films élaboré collectivement.

Salle Owen, rue du Chapelain 3/7

Gratuit sur réservation au 02 528 85 00

(Escale du Nord)

MERCREDI 26 ET JEUDI 27 DÉCEMBRE À 14H

Le Grand Méchant Renard et autres contes

Ceux qui pensent que la campagne est un lieu calme et paisible se trompent, on y trouve des animaux particulièrement agités, un renard qui se prend pour une poule, un lapin qui fait la cigogne et un canard qui veut remplacer le Père Noël. Si vous voulez prendre des vacances, passez votre chemin.

Salle Molière, rue d'Aumale 2

Entrée : 1,5 €

Infos et réservation : 02 528 85 00

(Escale du Nord)

MERCREDI 2 ET JEUDI 3 JANVIER À 14H

Blue

Plongée au cœur de l'océan pour découvrir, comprendre et aimer un monde encore mystérieux et surprenant. Un monde où la nature invente des couleurs, des formes et des sons merveilleux. L'océan recouvre plus de 70% de la terre et lui donne sa couleur et son nom : la planète bleue. Dans cet environnement somptueux et fragile, les dauphins seront nos guides pour partager cette grande histoire de l'océan qui est celle de nos origines et notre avenir.

Salle Molière, rue d'Aumale 2

Entrée : 1,5 €

Infos et réservation : 02 528 85 00

(Escale du Nord)

THÉÂTRE TEATER

OP 2, 7, 8, 9, 14, 15 EN 16 DÉCEMBRE

Het Brussels Volkstejoeter

presenteert: Den Arrangeur

Een hilarische komedie van Michael Cooney verbrusseling: Marc Bober. Een gemeenschap verzonnen kreupele huurders is al wat Marcel nodig heeft om zijn leven op de rails te houden. Sinds zijn ontslag twee jaar terug, heeft hij nog nooit zo goed gehad. Hij verdient meer dan voordien. Lucratief, maar gevaarlijk. Zodra een inspecteur van de Sociale Zekerheid aanbelt begint alles traag maar zeker te ontsporen.

Afspraak in Zinnema:

Veeweidestraat 24-26

welkom@zinnema.be

www.zinnema.be

DU 7 AU 23 DÉCEMBRE

C'était au temps

Le 9 octobre 1978, Jacques Brel nous quittait. Mais en 2017, les personnages emblématiques de ses chansons sont toujours vivants et se sont retrouvés grâce aux réseaux sociaux. Ce soir, Jef, Madeleine, Mathilde, Eugène et Sancho ont décidé de se réunir au bistrot Chez Eugène, face à l'arrêt du tram 33, pour commémorer Brel à la belge, en buvant, riant, dansant et en chantant ses chansons. Sur scène, 8 comédiens-chanteurs-musiciens vont tout donner en l'honneur du Grand-Jacques.

Théâtre Le Fou Rire,

rue des Deux Gares 124 b

Entrée : 15 à 30 euros

Infos et réservations : 0483 599 229

www.fourire.be

MUSIQUE MUZIEK

SAMEDI 1ER DÉCEMBRE À 20H15

The Boogie Trip

Concert en hommage à Chuck Berry avec Zanzigroove, Renaud Patigny, Geneviève Darteville, Désiré Ntemere, Kankan Bayo et Daryl Davis : le pianiste de Chuck Berry.

Salle Molière, rue d'Aumale 2

Tickets : 15 €

Infos et réservations : 02 660 94 93

ou 02 528 85 00

ZATERDAG 1, 8 EN 15 DÉCEMBRE OM 10U

Zingen in koor met Chorus Erasmus

Zingen in koor is gezond! Het maakt

je blij, verbetert de ademhaling en het geheugen, en geeft je het gevoel verbonden te zijn. Dit jaar zingen we nummers van Schubert, Mozart en Brahms voor het concert in mei 2019, met orkest.

Afspraak in Groep Intro: Dorpsstraat 30

Chorus Erasmus: 02 527 11 92

www.choruserasmus.be

VENDREDI 14 DÉCEMBRE À 15H ET À 20H

Concerts de Noël

Les places pour les concerts de Noël du 14 décembre avec le chœur de "Gala James et son ensemble The Gospel Sound Music Singers" dans la Collégiale Saints-Pierre-et-Guidon sont limitées.

Les réservations (obligatoires) commenceront le 3 décembre.

Pour le concert de 15h :

affairesociales@anderlecht.brussels

02 800 07 43 - 02 558 08 44

Pour le concert de 20h :

commercial@anderlecht.brussels

02 526 59 94

VRIJDAG 14 DECEMBER OM 15U EN 20U

Kerstconcert

De plaatsen voor het kerstconcert van Gala James en The Gospel Sound Music Singers zijn beperkt. Reserveren kan vanaf 3 december.

Voor het concert van 15u:

affairesociales@anderlecht.brussels

02 800 07 43 - 02 558 08 44

Voor het concert van 20u:

commercial@anderlecht.brussels

02 526 59 94

JEUDI 20 DÉCEMBRE DE 12H30 À 13H

Erasmusica

La Maison d'Érasme vous invite à une série de dix concerts gratuits autour des œuvres de Telemann, Bach, Händel, Corelli, Couperin, Rameau et de leurs contemporains, interprétées par des étudiants du Koninklijk Conservatorium Brussel, afin de découvrir l'univers de la musique instrumentale baroque.

Entrée gratuite.

Maison d'Erasmus, rue de Formanoir

31 - 02 521 13 83 - info@erasmushouse.

museum

DONDERDAG 20 DECEMBER VAN 12U30 TOT 13U

Erasmusica

Het Erasmushuis nodigt u uit voor een reeks van tien gratis middagconcerten met werk van Telemann, Bach, Händel, Corelli, Couperin, Rameau en hun tijdgenoten, uitgevoerd door studenten van het Koninklijk Conservatorium Brussel. Een ware ontdekkingstocht in de wereld van de barokmuziek!

Toegang gratis

Erasmushuis, de Formanoirstraat 31

02 521 13 83

info@erasmushouse.museum

VENDREDI 21 DÉCEMBRE DE 17H À 22H

Carte blanche à Noria Zaman

Apéritif à prix solidaires et carte blanche à Noria Zaman dès 19h30 : concert, scène ouverte, et jam acoustique.

Boutique culturelle

16 rue Van Lint - Infos : 02 522 62 35

www.boutiqueculturelle.be

EXPO TENTOON- STELLING

DU 21 NOVEMBRE AU 3 DÉCEMBRE

Coin d'Art, hommage à Çetin Doğan

Dirk De Caluwé présentera son nouveau livre "L'art et l'imagination à Cureshem" lors du vernissage le 21 novembre à partir de 17h.

Boutique Culturelle,

rue Van Lint 16 - Infos : 02 522 62 35

www.boutiqueculturelle.be

DU 23 NOVEMBRE AU 7 DÉCEMBRE

Un monde féerique en relief

Radu Stefan Poleac met l'art de la découpe au service d'un univers spirituel et merveilleux.

Maison de la Laïcité,

38 rue de Veeweyde. Entrée libre.

Infos : 02 520 39 99

DU 30 NOVEMBRE AU 20 DÉCEMBRE

La nature

Le Royal Cercle d'Art d'Anderlecht et ses artistes amateurs proposent une balade nature à travers des œuvres lumineuses aux ambiances colorées. Un p'tit déj est prévu le dimanche 16 décembre de 10h à 13h sur inscription au 02 528 85 00.

Entrée gratuite

Maison des Artistes (ouverte du mardi au dimanche de 10h à 18h),

rue du Bronze 14 - Infos : 02 528 85 00

DU 1ER AU 15 DÉCEMBRE

Peintures de Mirtarah

Exposition des œuvres d'une artiste anderlechtoise autour de l'énergie, des volumes et des couleurs. Enfant, guerrier(e), magicien(ne), sage, roi(reine) : lesquels vous représentent? Mirtarah propose les 12 archétypes sous l'angle féminin/masculin. Venez découvrir son univers.

Gratuit

Bibliothèque de l'Espace Carême,

rue du Chapelain 1-7

Infos : 02 526 83 30

DU 3 AU 21 DÉCEMBRE

La mémoire Rom

L'exposition photographique retrace la situation des Roms lors de la Seconde Guerre mondiale. Depuis plusieurs années, les associations Yahad-in unum et Dignité Rom enquêtent dans les villages d'Europe de l'Est, de l'ex-Union soviétique à la Roumanie, pour interviewer des survivants roms de la déportation en Transnistrie.

Gratuit

Maison de la Participation, rue Wayez 94

VAN 3 TOT 21 DECEMBER

La mémoire Rom

De fototentoonstelling schetst de situatie van de Roma tijdens de Tweede Wereldoorlog. Sinds verschillende jaren voeren de verenigingen "Yahad-in unum" en "Dignité Rom" onderzoek in dorpen uit Oost-Europa, de voormalige Sovjet Unie en Roemenië, om overlevers van de Romadeportatie in Transnistrië te interviewen.

Gratis

Participatiehuis, Wayezstraat 94

DU 4 AU 20 DÉCEMBRE

Téhéran : Les visages de l'indépendance

En Iran, le statut des femmes est strictement réglementé. Aux yeux de la législation, une femme vaut la moitié d'un homme. Malgré la répression de l'État, les Iraniennes investissent l'espace public, s'engagent à travers l'art et la presse tout en inventant de nouvelles manières de contourner la répression. La photographe Marie Tihon est partie à la rencontre de trois femmes de Téhéran. Mahsa, Zahra, et Gunay explorent de nouveaux espaces de liberté et contestent l'ordre moral imposé par le régime.

Maison des Voyageurs, avenue de Scheut 145

Gratuit

Infos : solidariteinternationale@anderlecht.brussels - 0491 865 848

VAN 4 TOT 20 DECEMBER

Teheran: De gezichten van de onafhankelijkheid

In Iran is het statuut van vrouwen streng gereguleerd. Voor de wet is een vrouw de helft van een man waard. Ondanks de repressie vanwege de staat, palmen Iraanse vrouwen de openbare ruimte in, engageren ze zich via kunst en de media en vinden ze nieuwe manieren om de repressie te omzeilen. Fotograaf Marie Tihon ontmoette drie vrouwen uit Teheran. Mahsa, Zahra en Gunay onderzoeken

nieuwe ruimten waar men vrij kan zijn en betwisten de morele orde die het regime oplegt.

Reizigershuis, de Scheutlaan, 145

Gratis

Info: solidariteinternationale@anderlecht.brussels - 0491 865 848

DU 4 AU 28 DÉCEMBRE

Le petit monde de Pastel

Bienvenue dans les histoires de Pastel. Celles d'hier et d'aujourd'hui, 30 ans de talents qui surprennent les enfants et les accompagnent dans un monde de liberté en images. Découvrez des illustrations extraites d'ouvrages emblématiques des éditions Pastel, pour plonger dans l'univers de la maison d'édition.

Gratuit

Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7

Infos : 02 526 83 30



DU 6 AU 21 DÉCEMBRE

Unexposed wishes

Fery Malek-Madani et son équipe ont animé des ateliers photographiques dans différentes régions d'Iran avec des collégiennes iraniennes. Les collégiennes ont été invitées à réfléchir à leurs souhaits, leurs rêves et leurs désirs pour leur avenir. Environ 200 jeunes filles de différentes villes d'Iran, âgées de 12 à 16 ans, ont participé au projet. Les photos exposées ont été sélectionnées parmi ces travaux.

Boutique culturelle, Rue Van Lint 16

Gratuit - Infos : 02 522 62 35

VAN 6 TOT 21 DECEMBER

Unexposed wishes

Fery Malek-Madani en haar team organiseren verschillende workshops fotografie in verschillende streken van Iran met Iraanse schoolmeisjes. De schoolmeisjes worden uitgenodigd om na te denken over hun wensen, hun dromen en hun toekomstplannen. Ongeveer 200 meisjes van 12 tot 16 jaar uit verschillende Iraanse steden hebben aan het project deelgenomen. De tentoongestelde foto's werden uit deze werken geselecteerd.

Boutique culturelle, Van Lintstraat 16

Gratis - Info: 02 522 62 35



JUSQU'AU 14 DÉCEMBRE

Everything is elsewhere

Nick Proot est né en 1976 à Ostende. Il a étudié le graphisme et la photographie. Son projet de fin d'étude, "Super-human", lui a permis d'être lauréat du prix d'art Belfius en 2012. Depuis lors, Nick Proot expose tant en Belgique qu'à l'étranger et son travail a évolué de la photographie à l'installation d'art. Le fil rouge de son installation présentée au SPF Emploi peut se comprendre comme "être sur la route, faire halte puis reprendre son chemin, trouver sa place dans le monde". C'est un parcours ininterrompu qui donne un éclairage nouveau et décoiffant des choses de la vie quotidienne.

Accessible du lundi au vendredi de 8h à 18h et le week-end à la demande.

SPF Emploi, rue Ernest Blerot 1

CONFÉRENCES LEZING

MARDI 4 DÉCEMBRE À 14H

Explorez le monde : Les belles d'Espagne

De Saragosse à Cadix en passant par Madrid, ce reportage vous offre un regard panoramique sur 3000 ans d'histoire à travers les belles d'Espagne, ces villes héritières d'architectures, de sites et de monuments parmi les plus beaux d'Europe.

Salle Molière, rue d'Aumale 2

Anderlechtois : 4 € /

Non-Anderlechtois : 7 €

Infos et réservation : 02 558 08 41

MARDI 18 DÉCEMBRE À 14H30

Bruges, la Perle des Flandres

Bruges connut ses heures de gloire dès le XIIIe siècle. Elle était toute-puissante et riche. Plus tard, la "Venise du Nord" sombra dans l'oubli pour renaître de plus belle avec son architecture caractéristique et sa peinture due aux "Primitifs flamands". Si l'art et l'histoire évoquent à chaque pas la douceur d'un passé ressuscité, jamais Bruges ne

cesse d'être une ville éclatante, faite pour vivre au rythme du XXIe siècle.

Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7

Membres : 6 € / Non membres : 8 €

Infos : 02 527 87 20 ou 0475 65 11 20

LITTÉRATURE LITERATUUR

MARDI 4 DÉCEMBRE À 19H

Présentation du livre « Fables d'identité. Pour retrouver l'Europe »

Pour retrouver le sens de l'unité européenne, Carlo Ossola invite à parcourir les lieux emblématiques du Vieux Continent. Il plonge au cœur des textes fondateurs, des écrits de Boccace, d'Érasme, de poètes de tous temps. Dialogue entre Carlo Ossola, Professeur au Collège de France, et Jacques De Decker, Secrétaire perpétuel de l'Académie royale de langue et de littérature françaises de Belgique. Cette conférence est organisée par la Maison d'Érasme en collaboration avec l'Istituto Italiano di Cultura.

Entrée gratuite sur réservation :

02 521 13 83

Maison d'Érasme, rue de Formanoir, 31

DINSDAG 4 DECEMBER OM 19U

Boekvoorstelling: « Fables d'identité. Pour retrouver l'Europe »

Om de Europese eenheid opnieuw betekenis te geven, start Carlo Ossola een reis naar de legendarische plekken van het oude continent. Zijn zoektocht voert naar teksten die het fundament vormen van onze gemeenschappelijke cultuur: verzen van Boccaccio, Erasmus en dichters uit alle tijden. Dialoog (in het Frans) tussen Carlo Ossola, Hoogleraar aan het Collège de France, en Jacques De Decker, secretaris voor het leven van de Académie royale de langue et de littérature françaises de Belgique.

Gratis toegang mits plaatsbespreking : 02 521 13 83

Erasmushuis, de Fomanoirstraat, 31

JEUDI 6 DÉCEMBRE

Présentation du livre "De loin, j'aperçois mon pays"

Anabelle Rihoux nous présente son livre qui retrace l'histoire de Mahmud qui doit quitter l'Afghanistan en avril 2013. Passant tant bien que mal les nombreux obstacles, trahisons et autres difficultés rencontrés sur sa route migratoire, il rejoint la Belgique deux ans plus tard.

Maison des Voyageurs, avenue de Scheut 145

Gratuit - solidariteinternationale@anderlecht.brussels - 0491 865 848

Le petit Béguinage et la dentellière

Ce dimanche 2 décembre, le service du Tourisme d'Anderlecht vous propose une visite guidée du petit Béguinage. C'est grâce à la donation d'un chanoine, qu'un petit béguinage de huit personnes s'implanta à côté de la Collégiale Saints-Pierre-et-Guidon en 1252. Les bâtiments sont composés de deux ailes (l'une datant du XVI^e siècle et l'autre du XVIII^e) autour d'un petit jardin clos face à l'entrée nord de l'église. Diverses collections archéologiques, d'art religieux ou populaire, de tableaux et de meubles racontent la vie de ces huit femmes régies par une grande dame. Une dentellière illustre à cette occasion l'une des occupations quotidiennes des béguines.

Visite guidée et démonstration (1h)

Dimanche 2 décembre à 13h, 14h ou 15h

Musée du Béguinage, rue du Chapelain 8

PAF: 2 euros

Inscription nécessaire: 02 526 83 51 - tourisme@anderlecht.brussels

Parking en zone rouge même le dimanche.

Kantklossen in het begijnhof

Op zondag 2 december nodigt de dienst Toerisme u uit voor een uniek bezoek aan het begijnhofje. Dankzij een schenking van een kanunnik ontstaat in 1252 een begijnhofje voor acht begijntjes naast de Collegiale Sint-Pieter-en-Guido. Het geheel bestaat uit twee vleugels (de ene uit de 16^{de}, de andere uit de 18^{de} eeuw), opgebouwd rond een kleine gesloten tuin aan de ingang die zich aan de noordkant van de kerk bevindt. Diverse archeologische collecties, maar ook religieuze en volkse kunst, schilderijen en meubelstukken vertellen meer over het leven van deze acht vrouwen die aan een grote dame moesten gehoorzamen. Een kantklosster illustreert een van de dagelijkse bezigheden van de begijntjes.

Rondleiding en demonstratie (1u)

Zondag 2 december om 16u

Begijnhofmuseum: Kapelaanstraat 8

Prijs: 2 euro

Inschrijven is verplicht: 02 526 83 51 - toerisme@anderlecht.brussels

Betalend parkeren in de rode zone, ook op zondag.



DIMANCHE 9 DÉCEMBRE À 10H

**Petit déjeuner littéraire
avec Marcel Sel**

Pour le dernier petit-déjeuner littéraire de l'année, l'équipe de la Bibliothèque a le plaisir d'accueillir l'auteur belge Marcel Sel. Blogueur et chroniqueur, il publie en 2017 son premier roman "Rosa" pour lequel il reçoit notamment le prix Saga Café du premier roman 2017, le prix des Bibliothèques de la Ville de Bruxelles 2017, le prix Soleil Noir Jaune Rouge 2018. Il est aussi finaliste pour le prix Rossel 2017 et en lice pour le Prix des Lycéens 2019. La rencontre sera animée par Véronique Thyberghien, journaliste à la RTBF. Quelques exemplaires de son livre seront mis en vente et une séance de dédicaces terminera la rencontre.

*Bibliothèque de l'Espace Carême,
rue du Chapelain 1-7*

Réservations souhaitées : 02 526 83 30

JEUDI 20 DÉCEMBRE À 14H

Je lis je(u)dis (pour adultes)

Venez partager vos dernières lectures et coups de cœur en toute convivialité avec d'autres lecteurs et les bibliothécaires ! Gratuit et ouvert à tous.

*Bibliothèque de l'Espace Carême,
rue du Chapelain 1-7*

Infos : 02 526 83 30

WORKSHOPS

ZATERDAG 1 DECEMBER VAN 10U30 TOT 13U30

Coderdojo

Leer alles over websites, games, apps en software en ga er onmiddellijk mee aan de slag. Schrijf je in en krijg het programmeren onder de knie samen met vrijwilligers en leeftijdsgenoten! Meer info op www.coderdojobelgium.be. Je kan deelnemen tussen 7 en 16 jaar. Ben je jonger dan 12 jaar dan word je het best begeleid door (een van) je ouders. Je dient te beschikken over een laptop. De coaches zullen ervoor zorgen dat alle benodigde software geïnstalleerd zal worden of zullen je vooraf laten weten als je iets specifiek nodig hebt. Heb je echt geen laptop, geef dit aan en dan zal CoderDojo proberen een draagbare computer te voorzien.

*Afspraak in de Nederlandstalige
bibliotheek: Sint-Guidostraat 97*

ZATERDAG 1 DECEMBER OM 19U30

Durf spelen!

Laat het realisme achterwege en ga voor de totale overgave van het grote spel. Onder het motto 'Spelen op leven en dood' gaan we geen grote thema's zoals, angst, kwaad of passie uit de

weg. Durf te spelen staat centraal! Verfijn je speltechnieken en verleg je grenzen. We werken met teksten van grote auteurs en onszelf en tonnen aan spelplezier. In het voorjaar voorzien we een vervolgtraject.

Afspraak in Zinnema:

Veeweidestraat 24 26

Info: 02 555 06 00

www.zinnema.be

ZATERDAG 15 DECEMBER VAN 10U30 TOT 13U30

Digidokters

Zit je met vragen over je laptop, PC, tablet, smartphone of gsm? Kom dan gratis op "consultatie" bij onze Digidokters Patrick en Nabill! Kleine of grote vragen, vragen van beginners of gevorderden: de Digidokters staan je bij met raad en zoeken tot ze een oplossing voor je gevonden hebben.

Nederlandstalige bibliotheek:

Sint-Guidostraat 97

Info: www.anderlecht.bibliotheek.be

02 523 02 33

JEUDI 20 DÉCEMBRE À 19H

Soirée jeux

A partir de 10 ans, pour ados et adultes. Si vous souhaitez découvrir de nouveaux jeux ou simplement passer un moment ludique et agréable, n'hésitez pas à nous rejoindre.

Espace Carême, rue du Chapelain 1-7

Infos et réservation obligatoire au

02 526 83 30

LUNDI DE 9H30 À 12H30

Ateliers du bien-être

Quelle place pour le bien-être dans notre société et notre vie de tous les jours ? Que veut dire être en bonne santé ? Ensemble, discutons-en et échangeons à travers des techniques de bien-être, de santé, de créativité... Un atelier proposé par la Boutique culturelle et *Infor Femmes*.

Inscription obligatoire : 02 511 47 06

La Boutique culturelle, 16 rue Van Lint

MARDI DE 13H30 À 15H30

Tables de conversation en français

Venez exercer votre français en petit groupe à la Maison de Quartier Scheut (*rue Léopold De Swaef 10B*)

Gratuit

Info : 02 520 14 10

mqscheut@anderlecht.brussels

DINSDAG VAN 13U30 TOT 15U30

Conversatietafels Frans

Oefen uw spreekvaardigheid in het Frans in een kleine groep!

Buurthuis Scheut (Léopold De Swaefstraat 10B)

SENIORS SENIOREN

MERCREDI 5 DÉCEMBRE DE 14H À 16H

Alzheimer Café

Comment accompagner la personne en fin de vie dans son lieu de vie?

animé par Dr Huygens & Kabeya Tshaly.

Entrée gratuite et accessible aux personnes à mobilité réduite.

Chaque premier mercredi du mois.

Rue Démosthène 40

Infos : 02 559 71 01

LUNDI DE 13H45 À 15H00

Vini yoga

A l'Ecole de Santé Holistique, blvd Félix Paulsens 9

12€/cours, 100€/10 cours

Infos : 0488 22 43 47

LE MARDI DE 10H À 11H

(INTERRUPTION EN JUILLET)

Gym bien-être

Atelier mixte pour seniors au Centre récréatif "Le Forestier" (rue Démosthène, 40) 2€/séance

Infos: 02 558 08 46 (service des Affaires sociales)

MERCREDI 12 DÉCEMBRE DE 19H À 21H

Conférence

Alzheimer

« La stimulation de l'autonomie chez la personne âgée atteinte de la maladie d'Alzheimer ou d'une maladie apparentée » par Emilie

Gratis

Info: 02 520 14 10

mqscheut@anderlecht.brussels

MERCREDI DE 14H À 16H30

Cours d'informatique pour tous

Le COOP vous propose d'apprendre à manier l'informatique et le multimédia pour votre usage quotidien ou pour toute autre découverte culturelle, en rencontrant d'autres personnes.

COOP, quai Fernand Demets 23

Gratuit

Damien, ergothérapeute et référente pour la démence.

GRATUIT

Inscription nécessaire :

celine.fassiau@jardinsdela-memoire.be

ou 02 522 02 02

DINSDAG 4 DECEMBER OM 14U

Matinee & Staminee: Sprakeloos

Film gebaseerd op het gelijknamig autobiografisch boek van Tom Lanoye. Het leven van de succesvolle schrijver Jan Meerman wordt onderstevoren gekeerd wanneer zijn moeder onverwachts een beroerte krijgt. Zijn flamboyante en levendige moeder verliest haar spraakvermogen. Haar spraak wordt herleid tot jammerlijke kreten en brabbeltaal.

Jan worstelt in deze moeilijke periode met de deadline van zijn nieuwe roman. De confrontatie die Jan moet aangaan met zijn moeder dwingen hem om alles in vraag te stellen, ook zijn literaire prioriteiten.

Gratis

Café Zinnema,

Veeweydestraat 24-26

LE MARDI DE 15H À 16H

Cours de "stimulation alzheimer" et groupe de parole

Centre intergénérationnel Wayez,

chaussée de Mons 593

Infos et Inscriptions : 02 899 93 00

hakariou@coop.brussels

MERCREDI DE 18H30 À 20H30

Balé N'Ativa

Danses brésiliennes avec Arte N'Ativa

20€/cours (15€ membre)

Forfait 10 leçons : 130€

Studio CityGate, rue de la Petite Ile 1

MERCREDI 19H-20H ET VENDREDI 13H-14H

Méditation

Développer en soi la source de bien-

Inscriptions : 02 523 58 06

Infos : www.aladan.be

Gymsana

Gym douce et prévention des chutes

Cours mixtes pour seniors

- Lundi de 9h30 à 10h30 au

Centre récréatif Le Forestier, rue Démosthène 40

- Vendredi de 9h15 à 10h15

au Centre Récréatif Wayez,

chaussée de Mons 593

2€/séance

Infos et inscriptions :

02 558 08 46

TOUS LES LUNDIS ET JEUDIS

DE 10 H À 11 H

Ateliers pour bien vieillir

Kiné douce :

JEUDI 6 DÉCEMBRE

Travail de la mémoire :

LUNDI 3 DÉCEMBRE

Au Centre récréatif / res-

taurant pour seniors du

Peterbos (bloc 14 du Parc

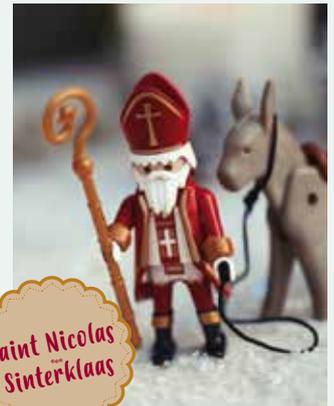
Peterbos)

PAF : 1 euro / séance

Infos et inscriptions : 02 558

08 46 (service des Affaires

sociales)



Goûter dansant de la Saint Nicolas

MARDI 11 DÉCEMBRE DE 14H À 17H,

Saint-Nicolas rendra une petite visite aux seniors de la commune. A l'initiative du service des Affaires sociales, nos aînés sont invités à partager un goûter dansant dans la salle Atrium du Sporting Club d'Anderlecht.

Entrée gratuite, mais réservation obligatoire à partir du 3 décembre au 02 558 08 41 (service des Affaires sociales)

Hapje en dansje met Sinterklaas

DINSDAG 11 DECEMBER VAN 14U TOT 17U,

Op dinsdag 11 december brengt Sinterklaas van 14u tot 17u een bezoekje aan onze Anderlechtse senioren. De dienst Sociale Zaken nodigt onze senioren uit voor een gezellige namiddag met een hapje en een dansje in zaal Atrium van Sporting Club Anderlecht.

Deelnemen is gratis, maar inschrijven is verplicht. Dit kan vanaf 3 december via 02 558 08 41 bij de dienst Sociale Zaken.

être et de sérénité à l'Ecole de Santé Holistique, boulevard Felix Paulsen 9

Contribution libre.

Infos : 0486 49 47 55

VRIJDAG VAN 10U TOT 16U

Keramiek Atelier

Inschrijven of meer info: secretariaat@beeldenstorm.be - 02 523 43 50.

Beeldenstorm vzw:

Bergensesteenweg 145

www.beeldenstorm.be

Vrijdag 7 december van 20u tot 22u30 Het Groot Dictee Heruitgevonden

Na het Groot Dictee der Nederlandse taal op televisie is er nu het "Groot Dictee Heruitgevonden". Het gaat nu niet alleen meer om correct spellen. In plaats van abracadabra staan taalplezier en creativiteit centraal. Om te winnen heb je fantasie en taalvaardigheid nodig en omdat het aan het eind heel spannend wordt, spelen ook de zenuwen een rol. Alles draait om een grappige tekst, geschreven door de jonge auteur Ans De Bremme. Er zijn uiteraard ook verschillende prijzen te winnen. Kortom, een dictee voor een breed publiek!

In de bib van Anderlecht wordt het dictee voorgelezen door Chris Lomme en de presentatie wordt verzorgd door Carlos Theus.

Waag je kans en schrijf in om zeker te zijn van een plaats, want de plaatsen zijn beperkt! Inschrijven kan aan de balie of via bibliotheek@anderlecht.brussels

Ook niet-deelnemers zijn welkom als (stille) supporter!
Bibliotheek Anderlecht: Sint-Guidostraat 97



Chris Lomme, actrice en ereburger van Anderlecht, leest het dictee voor

SPORT

LUNDI DE 18H30 À 19H30

Swiss ball & gym posturale

Gymnastique préventive et corrective, inspirée de la méthode Pilates. Renforcement des muscles profonds dos - abdos. Travail avec gros ballons.
Campus Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Infos : 0496 24 33 93
oubodybe@hotmail.com

LUNDI DE 19H30 À 21H

Bodyform et stretch

Séance mixte en musique : travail corporel complet, renforcement de tous les groupes musculaires suivi de 30 minutes d'étirements et de gym prévention du dos.
Campus de l'Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Inscription : 0496 24 33 93
oubodybe@hotmail.com

MARDI DE 9H À 10H

Pilates-Fusion

12€ / cours (10€ membre)
Forfait 10 leçons : 85€
Studio CityGate, rue de la Petite Ile 1

MARDI À 15H, MERCREDI À 10H30 ET JEUDI À 19H30

Cours de yoga

1 heure de yoga de l'énergie et 20 minutes d'apprentissage de la relaxation pour méditer et se détendre au quotidien.
Place De Linde 9
Infos/inscriptions : 0473 97 61 79 - www.unhogar.com

MARDI À 17H30 ET JEUDI À 18H30 ET 20H

Vini yoga

Ecole Theo Lambert (entrée Parc Astrid)

45, av. Bertaux

Infos : 0497 14 48 35
liliane.decoester@skynet.be

MARDI DE 19H15 À 20H15

Yoga pour femmes

Venez vous détendre, mieux connaître votre corps et apprendre à l'écouter tout en s'amusant.
10 euros par séance.
Rue Adolphe Willemyns 113
Inscriptions : 0479 24 22 83
0495 62 55 53 - jessyil@hotmail.com
(places limitées)

MERCREDI ET JEUDI

Bodyform light

Séance mixte de renforcement musculaire, tonicité du corps et placement du dos, en musique.
Mercredi de 10h à 11h : rue des Déportés Anderlechtois 17
Jeudi de 18h30 à 19h30 : campus Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Inscription : 0496 24 33 93 ou bodybe@hotmail.com

JEUDI DE 19H50 À 21H

Body & mind

Gym douce inspirée du yoga / pilates et de la pleine conscience
Campus de l'Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Inscription : 0496 24 33 93 ou bodybe@hotmail.com

JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

Vini Yoga

Venez découvrir le ViniYoga. Une pratique douce et progressive qui utilise le corps et le souffle pour apaiser le mental. Chacun(e) pratique les postures à son rythme pour retrouver son équilibre personnel.
Jeudi à 18h et vendredi à 9h30 : Chalet de Maartebeek, rue de Sévigné 16
Samedi à 9h : rue des Grives 51

(au-dessus de la piscine du Ceria)

Infos : 0477 277 093
yogapoursai@hotmail.com

JEUNESSE JEUGD

WOENSdag 5 DECEMBER OM 14U

Verhalenuurtje

Kom langs voor spannende, grappige, ontroerende of leuke verhalen! In de bibliotheek zijn massa's voorleesboekjes en Kamishibaïverhalen. De verhalenverteller ontdekt deze samen met jou en je kinderen. Geschikt voor kinderen van 3 tot 9 jaar.
Nederlandstalige Bibliotheek: Sint-Guidostraat 97
Info: 02 523 02 33
bibliotheek@anderlecht.brussels

SAMEDI 8 DÉCEMBRE À 10H

Bébé, bambin sourds bouquinent

Des histoires racontées en langue des signes et en français pour les enfants de 0 à 3 ans accompagnés de leurs parents, qu'ils soient sourds ou entendants. Cette animation est organisée en collaboration avec l'APEDAF.
Bibliothèque de l'Espace Carême rue du Chapelain 1-7
Réservations obligatoires : 02 526 83 30

MERCREDI 12 DÉCEMBRE À 14H

Envolées bilingues

Le conteur Tom Van Outryve racontera des histoires en français-néerlandais pour les enfants de 4 à 9 ans.
A la Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7
Entrée gratuite mais réservation obligatoire : 02 526 83 30

WOENSdag 12 DECEMBER OM 14U

Verhalen in 2 talen

Oortjes gepoetst? Oogjes goed open? Dan ben je helemaal klaar voor een knotsgekke voorstelling door Tom Van Outryve. Laat je verrassen door de wervelende verhalen in het Frans en in het Nederlands! Alle kinderen van 4 tot 9 jaar zijn welkom.

Reserveren is verplicht: 02 523 02 33 - 02 522 53 16 of via bibliotheek@anderlecht.brussels.
Afspraak in de Nederlandstalige bibliotheek: Sint-Guidostraat 97

SAMEDI 15 DÉCEMBRE À 10H30

Contes et légendes de Noël

En compagnie d'Ummée Shah de la compagnie le Crapaud qui tousse (à partir de 4 ans). L'automne est là, l'hiver approche. Il nous apportera le froid, peut-être la neige mais sûrement Noël. Apollinaire disait que Noël était la période propice pour rallumer les étoiles. Si nous les rallumons ensemble en écoutant des contes et des légendes à la bibliothèque de l'Espace Carême?
Rue du Chapelain 1-7
Entrée gratuite mais réservation obligatoire : 02 526 83 30

MERCREDI 19 DÉCEMBRE À 14H

Envolées du mercredi

La conteuse Apollinaire racontera des histoires pour les jeunes lecteurs âgés de 4 à 9 ans, accompagnés de leurs parents.
Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7
Infos et réservations obligatoires : 02 526 83 30

OP WOENSdag VAN 15U TOT 16U30

Multimove Anderlecht

Kinderen van 3 tot 6 jaar bewegen op een speelse manier. Tijdens de Multimove-lessen leren kleuters basisbewegingen zoals klimmen, springen, trekken en duwen, vangen en werpen... De ideale start van een sportief leven.

Afspraak in de Sportzaal Sint-Guido: Dokter Jacobsstraat 67 - 02 563 05 14 sportdienst@vgc.be

OP WOENSDAG VAN 15U TOT 16U30

Sportacademie Anderlecht

De kinderen en jongeren maken uitgebreid kennis met verschillende nieuwe sporten. Gediplomeerde lesgevers staan in voor kwaliteitsvolle initiatieven in o.a. atletiek, zwemmen, balsporten, dans, gevechtssporten...

Sportzaal Sint-Guido-instituut: Dokter Jacobsstraat 67

Info: 02 563 05 14 - sportdienst@vgc.be

BALADES WANDELINGEN

SAMEDI 8 DÉCEMBRE À 10H ET 13H

Découverte de Curegame

Venez découvrir l'application mobile Curegame, un jeu interactif qui vous emmène à la découverte de l'histoire la plus fascinante de Cureghem : celle de ses habitants. L'utilisateur est invité à se déplacer dans le quartier et à découvrir sa diversité culturelle afin de déconstruire les stéréotypes sur les personnes migrantes, au travers de plus d'un siècle d'histoire bruxelloise.

Gratuit

Inscription obligatoire : solidariteinternationale@anderlecht.brussels 0491 865 848

Rdv place Bara, au croisement avec l'Av. Clémenceau

ZATERDAG 8 DECEMBER OM 10U EN 13U

Ontdekking van Curegame

Ontdek Curegame, een interactief spel waarmee u het meest fascinerende aspect van de Kuregemse geschiedenis kunt ontdekken: namelijk de inwoners. De gebruiker wordt uitgenodigd om zich in de wijk te verplaatsen, zijn culturele diversiteit te ontdekken en aan de hand van meer dan een eeuw Brusselse geschiedenis de stereotypen over migranten te ontcrachten.

Gratis

Inschrijving verplicht: solidariteinternationale@anderlecht.brussels

0491 865 848

Afspraak Baraplein aan de kant van de Clemenceaulaan

SAMEDI 22 DÉCEMBRE À 14H

Story du solstice d'hiver

Balade guidée interactive, poétique et contée à la lueur des lanternes.

Accompagnés de deux animatrices, de leur hottes à trésors et de vos 5 sens,

venez découvrir en famille les secrets du solstice d'hiver dans la fabuleuse campagne.

Rendez-vous à la Maison Verte et Bleue, rue du Chaudron 1A

Inscription :

www.maisonverteetbleue.be

DIVERS DIVERSEN

SAMEDI 1ER DÉCEMBRE DE 13H À 17H

Fête de Saint-Nicolas au Bon Air

L'Association de Commerçants du Bon Air et l'école primaire Goede Lucht organisent une fête de Saint-Nicolas dans le noyau commercial du Bon Air. Saint-Nicolas et le père Fouettard distribueront des bonbons et se baladeront autour du square de la Fraternelle et le long de l'avenue d'Itterbeek.

ZATERDAG 1 DECEMBER VAN 13U TOT 17U

Sinterklaasfeest aan de Goede Lucht

De handelaarsvereniging en de basisschool Goede Lucht organiseren hun sinterklaasfeest. Sint en Piet verdelen snoepgoed in de straten van de wijk rond de La Fraternellesquare en langs de Itterbeekselaan.

SAMEDI 1ER DÉCEMBRE À 18H

Ouverture du Festival de la Solidarité Internationale

Spectacle d'improvisation avec la troupe Les Galapiats sur le thème des préjugés liés à la migration, une conférence sur les aspects historiques, juridiques, économiques et sociologiques des migrations actuelles en Belgique, buffet syrien du collectif de femmes de l'Institut de la Vie et concert de l'ensemble Nawaris qui interprète des musiques traditionnelles irakiennes.

Prix : 3€ au profit d'Amnesty International

International

B'izou, rue de la Promenade, 13

Réservation : solidariteinternationale@anderlecht.brussels - 0491 865 848

ZATERDAG 1 DECEMBER OM 18U

Opening van het festival van de internationale solidariteit

Improvisatie met het gezelschap Les Galapiats rond vooroordelen over migratie, lezing over de historische, juridische, economische en sociologische aspecten van de huidige migratiestromen in België, Syrisch buffet van de vrouwengroepering "Institut de la Vie" en concert van het ensemble "Nawaris" met traditionele Iraakse muziek.

Prijs: 3€ ten voordele van Amnesty International

International

B'izou, 13 Wandelingsstraat

Reservatie : solidariteinternationale@anderlecht.brussels - 0491 865 848

LUNDI 3, MERCREDI 12

ET LUNDI 17 DÉCEMBRE À 19H

Conseil communal

3 DÉCEMBRE : installation des élus aux élections du 14 octobre et élection des échevins

12 DÉCEMBRE : élection des nouveaux membres du conseil de police pour Anderlecht

17 DÉCEMBRE : points ordinaires et élection des nouveaux membres du conseil de l'action sociale

Séances publiques

Place du Conseil, 1 - 02 558 09 68

assemblees@anderlecht.brussels

OP 3, 12 EN 17 DECEMBER OM 19U

Gemeenteraad

3 DECEMBER OM 19U : gemeenteraad ter installatie van de verkozenen tijdens de verkiezingen van 14 oktober 2018 en verkiezing van de schepenen.

12 DECEMBER OM 19U : gemeenteraad ter verkiezing van de nieuwe leden van de politieraad voor Anderlecht.

17 DECEMBER OM 19U : gemeenteraad ter verkiezing van de nieuwe leden van de raad voor maatschappelijk welzijn en behandeling van de gewone punten.

Roadsplein 1 - 02 558 09 68

vergadering@anderlecht.brussels

ZATERDAG 15 DECEMBER VAN 15U TOT 22U

Koti Sauna slot

De sauna op de Koer moet helaas verdwijnen. Dit laten we natuurlijk niet zomaar gebeuren! Welkom op 15 december voor het winters slotfeest, met muziek, eten en drank, en natuurlijk een laatste keer sauna. Breng je badpak mee!

De Koer, Dapperheidsplein 21

SAMEDI 15 DECEMBRE DE 15H À 22H

Fête de clôture du Koti Sauna

Le sauna à De Koer doit malheureusement disparaître, mais pas sans fête! Bienvenue à tous pour la fête de clôture hivernale avec des concerts, à manger et à boire. N'oubliez pas votre maillot de bain pour profiter une dernière fois du sauna.

De Koer, place de la Vaillance 21

Entrée gratuite

DIMANCHE 16 DÉCEMBRE DE 9H À 11H

Petit déjeuner du centre VIVES

Petit déjeuner buffet à volonté pour tous les habitants du quartier PAF : 8€/adulte, 5€/enfant, gratuit pour les moins de 5 ans.

Avenue Docteur Lemoine 13 (salle au-



Matches Wedstrijden

Dimanche / zondag

2/12 - 18:00

Anderlecht - KRC Genk

Dimanche / zondag

9/12 - 18:00

Anderlecht - Sporting

Charleroi

Jeudi / donderdag

27/12 - 20:30

Anderlecht - Waasland

Beveren

La Commune n'est pas responsable d'un éventuel changement de date de dernière minute.

Vous trouverez les dates mises à jour sur le site www.rscs.be Pour rappel, la zone Astrid est activée le dimanche de 12h à minuit et les autres jours de 18h à minuit.

De Gemeente is niet verantwoordelijk voor laattijdige wijzigingen.

U vindt alle wedstrijddagen terug via www.rscs.be Ter herinnering: op zondag is de Astridzone van 12u tot middernacht van kracht. De andere dagen is dit van 18u tot middernacht.

dessus de l'église.

Inscriptions : 02 527 05 46 - secreta- ris@cosmosvzw.be

ZONDAG 16 DECEMBER VAN 9U TOT 11U

Ontbijt in centrum Vives

Ontbijtbuffet à volonté voor alle buurtbewoners.

Prijs: 8 euro voor volwassenen en gratis voor kinderen jonger dan 5 jaar.

Docter Lemoinealaan 13 (zaal boven de kerk)

Inschrijven: 02 527 05 46 - secretaaris@cosmosvzw.be

MERCREDI DE 12H À 17H

Après-midi ludique à la Boutique Culturelle

Culturelle

Venez vous installer pour boire thé, café ou jus de fruit, jouer à un jeu de société, consulter le coin lecture, visiter l'exposition en cours et passer un moment agréable dans un espace accueillant. Le 5 décembre à 15h, il y aura des contes surprises pour les enfants.

Accès libre et gratuit.

Boutique culturelle

16 rue Van Lint

Infos : 02 522 62 35

www.boutiqueculturelle.be

« Zin in Apéro » à l'heure d'hiver

Parce que le plaisir de partager un petit verre entre amis n'est pas réservé aux beaux jours, « Zin in Apéro » vous invite à une édition spéciale hiver. Notez déjà la date du 4 janvier prochain dans votre agenda.

Le concept n'a pas changé : Zinnema ouvre ses portes le vendredi dès 17h et invite une association locale à proposer des animations pour les enfants, pendant que les parents sirotent l'apéro peinarde et dégustent une assiette végétarienne, tout en profitant d'un vernissage ou d'un concert (à confirmer). Les organisateurs ont également prévu une collecte (vêtements chauds, denrées alimentaires, sacs de couchage, produits d'hygiène, ...) pour la Plateforme citoyenne de soutien aux réfugiés.

Si vous-même ou votre association avez

des propositions de workshops ou d'animations pour les prochaines éditions, n'hésitez pas à contacter Nourhen Farjallah (nourhenf@hotmail.com) ou Stefaan Willems (stefaan@zinnema.be).

Zin in Apéro #9
Vendredi 4 janvier dès 17h - Zinnema, rue de Veeweyde 24-26
Entrée gratuite, bienvenue à tous !

« Zin in Apéro » in de winter

Ook met het mindere winterweer kunt u gerust een glaasje drinken met vrienden. Kom dus gerust naar de wintereditie van « Zin in Apéro » en hou 4 januari vrij.

Het concept is nog steeds hetzelfde: Zinnema gaat op vrijdag om 17u open en nodigt een lokale organisatie uit die

voor kinderaanimeer zorgt, terwijl de ouders van een aperitiefje genieten, een vegetarische maaltijd nuttigen en een vernissage of concert bezoeken. De organisatoren zamelen ook warme kleding, voedingsmiddelen, slaapzakken en hygiëneproducten in voor het Burgerplatform voor steun aan vluchtelingen. Hebben u of uw vereniging voorstellen om workshops of animatie te organiseren tijdens de volgende edities? Contacteer dan Nourhen Farjallah (nourhenf@hotmail.com) of Stefaan Willems (stefaan@zinnema.be).

Zin in Apéro #9
Vrijdag 4 januari om 17u - Zinnema: Veeweidestraat 24-26
Gratis toegang. Iedereen is welkom.



Jeudi 6 décembre à 18h30
PARTICIP'CAFÉ

ÉCONOMISONS L'ÉNERGIE

Hausse des prix de l'énergie, risque de pénuries d'électricité en Belgique cet hiver, réchauffement climatique... Tout le monde est concerné ! Et si nous prenions le temps d'analyser notre consommation d'énergie? Réfléchissons ensemble aux gestes les plus efficaces pour diminuer cette consommation. Cela permettra à la fois de réduire notre facture et nos émissions de CO².

Maison de la Participation, rue Wayez 94
Inscriptions obligatoires : participation@anderlecht.brussels ou 02 555 22 70
Gratuit



Donnerdag 6 december om 18u30
PARTICIP'CAFÉ

ENERGIE BESPAREN

Energie die duurder wordt, risico op stroomtekorten in België deze winter en de opwarming van de aarde... Iedereen is erbij betrokken! Wat als we een analyse zouden maken van ons energieverbruik? Samen denken we na hoe we ons verbruik zo efficiënt mogelijk kunnen verminderen om zo minder te betalen en onze Co²-uitstoot terug te dringen.

Participatiehuis: Wayezstraat 94
Inschrijving verplicht
Participatie@anderlecht.brussels
02 555 22 70
participatie@anderlecht.brussels
Gratis

APPEL À BÉNÉVOLES

Festival du Film Intergénérationnel

L'asbl Entr'âges lance la 5^e édition du Festival du Film Intergénérationnel qui aura lieu en novembre 2019. Au programme, des films et des courts-métrages de tous les genres et de toutes les époques. Chaque film proposé porte un regard singulier sur le vieillissement et l'échange intergénérationnel. Pour l'édition 2019, Entr'âges est à la recherche de bénévoles pour les soutenir dans la sélection de films et/ou l'organisation du festival.

Si vous êtes intéressé.e, envoyez un mail à coordination.ffi@gmail.com avant le 31 décembre 2018.



Des parcours MIXITY pour explorer Anderlecht

Dans le cadre de Mixity.brussels 2017, seize parcours ont été créés pour découvrir la variété des quartiers bruxellois. Ces parcours proposent d'explorer les quartiers, notamment Anderlecht Centre et Cureghem, leurs histoires et leurs anecdotes. Ils sont disponibles en français, néerlandais et anglais chez visit.brussels (au BIP, place Royale et à l'Hôtel de Ville de Bruxelles). Vous pouvez aussi obtenir un exemplaire par la poste, sur simple demande par mail (c.raymond@visit.brussels) en précisant le nombre d'exemplaires par quartier et par langue.

Ontdek Anderlecht tijdens MIXITY-parcours

In het kader van Mixity.brussels, kan je Brussel op een andere manier ontdekken tijdens 16 wandelingen. Ontdek het centrum van Anderlecht en Kureghem, hun geschiedenis en straffe verhalen. De brochure is beschikbaar in het Nederlands, het Frans en het Engels bij Visit.brussels. Je kan de brochure ook via de post ontvangen. Stuur een e-mail naar c.raymond@visit.brussels en vermeld het aantal exemplaren per wijk en per taal.

VOLTA

La nouvelle scène musicale alternative

Au niveau des concerts, l'activité est déjà bien lancée. Après une soirée d'ouverture le 28 septembre, Volta a accueilli le SON/TON festival en octobre avec entre autres Oliver Coates (le violoncelliste de Radiohead), ainsi que le BANG! festival du 15 novembre au 13 décembre (voir p. 14). Samedi 8 décembre, vous pourrez découvrir Shht, un jeune groupe gantois explosif. Outre les premiers workshops lancés en octobre pour apprendre à créer de la musique avec Ableton, Volta accueille aujourd'hui trois artistes en résidence : la chanteuse et compositrice franco-grecque Scarlett O'Hannah, le groupe bruxellois

Un nouveau lieu de rencontre et de production pour les musiciens bruxellois qui sont en train de grandir a été inauguré à Anderlecht. Dans le cadre du Studio CityGate (rue des Goujons 152), Volta veut offrir douze studios d'enregistrement et de répétition, des salles de cours et une scène aux musiciens émergents qui ont déjà fait le tour des bars du centre, mais qui ne jouent pas encore dans les grandes salles de concert.

Bombataz (hip-hop/soul/jazz) et la chanteuse/performeuse Maya Mertens. Les fondateurs de l'asbl Volta ont lancé une campagne de crowdfunding pour finaliser la rénovation des studios d'enregistrement. En décembre, ils espèrent aussi ouvrir l'espace

éducation où seront donnés des cours, des ateliers et des sessions d'information afin de développer de jeunes talents musicaux.

+ infos
voltabxl.com

VOLTA

Nieuw podium voor alternatieve muziek

In Anderlecht werd een nieuwe plaats ingehuldigd waar aanstormend Brussels talent muziek kan produceren en elkaar kan ontmoeten. Volta bevindt zich in Studio CityGate (Grondelsstraat 152) en omvat twaalf opnamestudio's en repetitieruimtes, leslokalen en een podium voor opkomende muzikanten die in cafeetjes in het centrum spelen, maar nog niet de kans kregen om op te treden in grote concertzalen.



12 studios d'enregistrement vont ouvrir au Volta, le nouveau hub musical de la capitale. Volta, de nieuwe muzikale hub in onze hoofdstad, telt binnenkort 12 opnamestudio's.

Er worden trouwens al langer concerten gehouden. Na de opening op 28 september, vond in oktober het SON/TON-festival plaats met, onder andere, Oliver Coates (de cellist van Radiohead), van 15 november tot 13 december is er het BANG! Festival (zie p. 14) en op 8 december maken de explosieve jonge Gentenaren van Shht het podium onveilig. In oktober startten de workshops muziek schrijven met Ableton en intussen telt Volta al 3 resident-muzikanten: de Frans-Griekse zangeres en componiste Scarlett O'Hannah, de Brusselse

groep Bombataz (hip-hop/soul/jazz) en zangerperformer Maya Mertens.

De oprichters van vzw Volta zijn ook met een crowdfundingcampagne gestart om de renovatie van de opnamestudio's te bekostigen. In december hopen ze een nieuwe educatieve ruimte te openen voor lessen, workshops en infosessies die jong muzikaal talent moeten helpen groeien.

+ info
voltabxl.com



CONTRE LES VOLS DE VÉLOS

Donnez une identité à votre vélo !

Lancé cet été en Belgique, le VÉLO-PASS est un nouveau système d'identification des vélos chargé de mieux les suivre et de les tracer en cas de vol. Comment ça marche? Un numéro d'identification unique, couplé à un code QR, est apposé sur le cadre du vélo. Ce numéro permet d'enregistrer son vélo dans une banque de données centrale (type, marque, année, caractéristiques...).

L'avantage du VÉLO-PASS est qu'il bénéficie du soutien de nombreux vendeurs de vélos (ce qui permet d'enregistrer les vélos neufs directement au moment de l'achat) mais aussi d'assureurs, d'associations, de zones de police, ...

Les VÉLO-PASS sont commercialisés au prix de 10 euros mais ils peuvent aussi être proposés gratuitement par certains assureurs (à la souscription d'une assurance vélo) et vendeurs de vélos (à l'achat d'un vélo neuf).

Le propriétaire d'un vélo enregistré peut ainsi signaler le vol de sa monture, et l'acheteur peut facilement vérifier qu'un

vélo disponible à la vente n'a pas été répertorié comme volé. En cas de vol, le code QR permet de connaître le propriétaire du vélo, ainsi que les entretiens et autres réparations déjà effectués.

Pour demander votre VÉLO-PASS, rendez visite à votre magasin de vélos où un code QR unique et sécurisé sera ajouté à votre vélo. Des photos seront prises et liées à votre compte personnel avec toutes les informations pertinentes et importantes.

Plus d'infos : www.velo-pass.be



TEGEN FIETSENDIEFSTAL

Geef uw fiets een identiteit

Afgelopen zomer maakte de Velo-Pass zijn intrede in België. Dit is een identificatiesysteem voor fietsen waarmee u uw fiets beter kunt traceren bij diefstal. Hoe werkt het? U krijgt een beveiligde QR-code die gelinkt is aan een identificatienummer op het kader. Met dit nummer kunt u uw fiets laten registreren in een centrale databank (type fiets, merk, bouwjaar, kenmerken,...).

Vele fietsverkopers, verzekeraars, verenigingen en de politiediensten steunen de Velo-Pass, waardoor nieuwe fietsen bij aankoop geregistreerd kunnen worden. Een Velo-Pass kost 10 euro, maar sommige verzekeraars en fietsverkopers bieden deze gratis aan bij het verzekeren van een fiets of de aankoop hiervan. De eigenaar kan zijn fiets als gestolen opgeven en de koper kan gemakkelijk nagaan of de fiets gestolen is. Bij diefstal kunnen fietsen via de QR-code worden

getraceerd naar de eigenaar en informatie geven over onderhoud en andere herstellingen die werden uitgevoerd. U kunt een Velo-Pass aanvragen door met uw fiets naar de fietswinkel te gaan, waar hij voorzien wordt van een unieke QR-code. Er worden foto's gemaakt van uw fiets en alle belangrijke gegevens worden aan uw account gekoppeld.

Meer info: www.velo-pass.be





Des contes coquins à la bibliothèque

Du 6 au 13 octobre, la bibliothèque francophone proposait la deuxième édition de son festival du conte « for adults only » avec un petit déjeuner littéraire coquin, des confidences sur un banc, une veillée de récits sur le quartier Saint-Guidon, une escape room et bien d'autres savoureuses animations.



Un « airbeenbee » pour les insectes au parc des Étangs

Un grand hôtel à insectes, destiné à défendre et sensibiliser à la biodiversité, a été installé au parc des Étangs, à côté du premier étang côté Frans Hals. Soutenu par la Maison de la Participation dans le cadre des Projets citoyens, il a été réalisé par le comité de quartier Carème en fleurs avec des matériaux de récupération.

Airbeenbee voor insecten in het Vijverpark

In het vijverpark, naast de eerste vijver aan de kant Frans Hals, werd een groot insectenhotel geplaatst om de biodiversiteit te beschermen en mensen gevoelig te maken voor dit thema. Het Participatiehuis steunt dit initiatief in het kader van de Burgerprojecten. Het insectenhotel werd door wijkcomité "Carème en fleurs" gebouwd met gerecycleerd materiaal.

Album



Inauguration du topo-guide sur la vallée de Neerpède

Le 25 septembre, 90 promeneurs ont inauguré un nouveau guide de promenade, « La vallée de la Pede à Anderlecht », qui permet de découvrir cette magnifique vallée en suivant le ruisseau qui la traverse. Coordination Senne a édité ce topo-guide avec la collaboration et le soutien de la commune d'Anderlecht, de Bruxelles-Environnement, de la Maison verte et bleue et de naturalistes de terrain. Venez chercher votre exemplaire à la Maison verte et bleue !

Inhuldiging topografische gids Neerpedevallei

Op 25 september werd de nieuwe topografische gids "De Pedevallei in Anderlecht" ingehuldigd door 90 wandelaars. Volg de beek en ontdek deze prachtige vallei. Deze topografische gids werd uitgegeven door Coördinatie Zenne, met de steun van de gemeente Anderlecht, Leefmilieu Brussel, het Groen en Blauw Huis en natuurliefhebbers op het terrein. Haal uw exemplaar af in het Groen en Blauw Huis.

28^E
STE
EDITION / EDITIE

**MARCHÉ
DE NOËL
KERSTMARKT**

14.12 > 16.12.2018



Anderlecht

Animations les 3 jours - 3 dagen animaties

Concert de Noël - Kerstconcert : 14/12 - 15.00 & 20.00

Feu d'artifice - Vuurwerk : 15/12 - 21.30

**Chalet du Père Noël
Chalet van de Kerstman**

PLACE DE LA VAILLANCE / DAPPERHEIDSPLEIN

14/12: 17.00-23.00 15/12: 12.00-23.00 16/12: 12.00-20.00

ANDERLECHT

